

14.5-118



1200601147650

北滿に於ける特産物擔保貸出

パンフレット第六十三號

南滿洲鐵道株式會社
庶務部調査課



始



118

凡 例

一、本稿は北滿に於ける出保管擔保貸付を主眼として執筆したもので廣義の特産金融に關する序述ではない。内容は僅か一箇月間の北滿旅行に於て得た見聞と資料とを以て短時日の間に纏めねばならなかつた關係上多少の精粗あるを免れざるは勿論正鵠を得ない箇所も多々あることと信ずる。切に江湖の叱正を乞ふ次第である。

一、文中大洋とあるは哈大洋及廣信大洋の兩者を包括した呼稱で黑龍江省内に於ては兩紙幣の間に相場の開きはないから哈大洋と廣信大洋とを殊更に區別する必要は認められぬ。

一、擔當者 南郷 龍音

昭和四年八月二十日

庶務部調査課

北洲に於ける特産物擔保貸出

目次

第一章	北滿特産物出廻中心市場の概説	一
第二章	保管の意義	二
	自家保管	二
	出保管	三
	糧廠子	五
第三章	擔保品の内容と種類	六
	堆	七
	棧	七
	國積	八
第四章	國際の特産金融方法	一〇

倉荷證券を見合とする貸付……………二一
運送副状を見合とする金融……………二二

第五章 銀行業者の出保管擔保貸付……………二四

貸付の順序……………二五
出保管擔保貸付に伴ふ危険の程度……………一九
危険の發生に關する對策……………二一

附 錄

其一、安達站信用調査……………二四

一、安達站糧棧一覽表……………二四
二、安達站糧棧兼馬車店一覽表……………二五
三、安達站油坊一覽表……………二六
四、安達站外商糧棧一覽表……………二六
五、安達站火磨一覽表……………二七

其二、貸付關係書類様式

一、貸付金稟議書……………
二、擔保物差入證……………
三、入庫報告書……………
四、借入金證書……………
五、差、入 證……………
六、存執約據(華文差入證)……………
七、貸出金通知及擔保明細……………
八、倉 荷 證 券……………
九、貨 物 預 書……………
一〇、買付代金立替支拂依頼書(支拂指圖書發行依頼書)……………
一一、指 圖 書 控……………
一二、指圖書發行通知……………
一三、指 圖 書……………
一四、約 束 手 形……………
一五、借用證(華文)……………
一六、借 券(露文)……………
一七、東支南滿聯絡運輸貨物引換證(普通便)……………

- 一八、東支南滿聯絡運輸貨物引換證(急行便)
- 一九、東支鐵道運送證券(普通便)
- 二〇、同 (急行便)
- 二一、滙券(一般支那商店使用の滙票)
- 二二、滙兌券(某銀行の滙票)
- 二三、抵當借用證書(某銀行の出保管擔保貸に用ふる借用證書)
- 二四、運送申込書(滿鐵に對する申込書)
- 二五、滿鐵貨物引換證(着拂用)

北滿に於ける特産物擔保貸出

第一章 北滿特産物出廻中心市場の概説

北滿に於ける特産物集散市場として著名な都邑は安達、滿溝を中心とする黒龍江省一帯に介在し、東支西部線の昂々溪、小蒿子、對青山を初め、克山、拜泉、呼蘭、綏化、海倫等を其主要なるものとする。就中安達に出廻る北滿産穀物の數量は他市場の夫を遙かに凌駕して居る。安達が特産物集散市場として今日の大をなすに至つた所以は一つに地の利を得たるに職由するものと稱してよい。然し乍ら最近呼海鐵道の敷設が完成した上に、洮昂鐵道が齊々哈爾まで延長された結果、特産物出廻市場としての安達の地位は大いに失墜した。將來齊克鐵道が竣工した暁には其影響は一層顯著となるであらうと云ふことである。なほ呼海鐵道全通の影響の一として呼蘭、綏化の兩市場が急速度を以て淋れつゝあることを挙げねばならぬ。蓋し鐵道の開通を見てより以來、呼蘭、綏化の兩市場は特産物の單なる通過市場となつた爲め、從來の營業方針に大支障を來した兩地の各種工場、商店等は擧げて海倫に居を移さんとし、海倫の昨今は油坊、火磨(製粉會社)等の工場並に各種商店の新築工事諸處に行はれ新興の氣運が全市に漲つて居る。但し海倫は齊克鐵道の開通と同時に今日の呼蘭、綏化の運命を辿るものと考えられる。

北滿特産物中心市場の將來に關しては種々の觀測が行はれ中には特産物の中心市場は將來必ず昂々溪に移るものと確信して居る者もある。其最大理由は將來黒龍江省穀倉地方に於ける鐵道網完成の暁には昂々溪は交通の最要衝を占むる地位に介在する上に、現在に於ても東支鐵道の運賃政策により昂々溪、浦港間の運賃と安達、浦港間の運賃とが殆んど變

らないため、昂々溪の背後地と目されるべき克山、訥河、嫩江、甘南縣地方より昂々溪へ出廻つて來た穀物の數量は昨年度に於て、既に大豆八千車、小麥二千車、合計一萬車に達し、將來の發展を確保されつゝあることを擧ぐべきであらう。これがためか、安達、滿溝地方の糧棧中、或者は既に齊々哈爾、昂々溪方面に進出すべく退却準備を整へて居る者もあると云ふことである。甚しきに至つては哈爾濱の黃金時代はこゝ兩三年を以て畢るべしと極言する者もあるが、新都市の建設には金融機關の整備各種商取引機關の發達を條件とするに非ざれば其興隆は期せられない。従つて特産中心市場としての昂々溪の出廻數量が兩三年の裡によく安達哈爾濱の出廻數量を凌駕し得るかは頗る疑問である。但し北滿特産物の賣買に携はる大多數の人士の意嚮は特産物集散市場としての安達、滿溝の時代は遠からず去つて早晚拜泉、昂々溪に移すべきものと思惟しつゝあるものゝ様に見受けらるゝが、本稿は現在北滿特産物の大集散市場たる安達、滿溝方面に於ける倉庫會社並に銀行業者の出保管擔保貸付の意義及手續を主眼とし、なるべく平易に説明せんと試みたものである。

第二章 保管の意義

自家保管

本稿は北滿奥地に於ける特産物擔保貸付を其研究項目とするものであるから、茲に掲げた自家保管の意義も著しく局限さるゝわけである、一般に倉庫會社は自己の倉庫に他人の貨物を保管しこの保管貨物に對し倉庫證券を發行するを普通とする、本邦倉庫會社にして北滿の特産界に活躍しつゝあるものは國際運輸株式會社を措いて他にないから、設題の自家保管も主として國際運輸株式會社(以下單に國際と略す)のそれを骨子として説明することとした。

國際は滿溝、安達、小嵩子、昂々溪、海倫、綏化等の如き特産出廻市場として重要な都市には夫々出張員を駐在せしめて居る、この中東支西部線の都市は別問題として呼海鐵道には附屬地と云ふものが無いから、海倫、綏化等に於ては國際も自家用倉庫を所有することが出来ない。従つて自家保管擔保貸付の行はるゝのは東支鐵道沿線のみと考へねばならぬ。國際出張員が奥地に於て糧棧及其他より自家保管の依頼を受けた場合には先づ荷主をして寄託申込書を作成提出せしめ、これに入庫報告書を添附して哈爾濱國際支店倉庫係に宛て、送付する、國際は一券主義を採用して居るから倉庫係に於て寄託申込書及入庫報告書と切換へに倉庫證券を發行し哈爾濱支店に於て保管する。これ全く國際が倉庫業務の外に金融業務をも兼營するに基くもので、若し荷主が金融を欲せない場合には禁流通の文字の記入された貨物預書を發行するわけである。要するに北滿に於て國際の行つて居る自家保管とは荷主の依頼により自己の倉庫に貨物を保管し、この保管貨物に對し保管料を徴するものにして特産物の自家保管擔保貸付をなす場合には倉庫證券を見返とし、一名の保證人を立てしめ倉庫證券の額面の六割乃至八割を融通して居る、従つて貸付の性質から云ふと證券擔保貸付である、然し乍ら奥地の糧棧、油房等は毎年出廻期には馬車豆其他を買取つて堆、塚又は囤積となし、これを擔保として金融を得て資金の續く限り全力を盡して買入れ端境期までに弗々囤又は塚を崩して賣却するのである。蓋し特産出廻期に於ける糧棧の資金需要は頗る大にして且つ出廻糧穀の數量も頗る巨額に上るため倉庫會社が如何に大なる倉庫を有するとしても、借主が擔保に提供した穀物の悉くを自家倉庫に保管することは全然不可能に屬する。又自家倉庫を有するを得ない海倫綏化の如き地方に於て外國倉庫會社が金融を行はんとする場合、又は全然自家倉庫を有しない銀行業者が、北滿奥地に於て特産物擔保貸付を行はんとするにはこの出保管の方法に據らざるを得ないのである。

出保管

倉庫會社の行ふ出保管とは多量の貨物を倉庫會社の置場なる倉庫又は廠子に運搬する手數と費用とを節約し、借主の

私有倉庫、院内及廠子等に貯藏せらるゝ貨物を其儘擔保として取得し、これを保管するものであつて倉庫會社はこの保管貨物に對して倉庫證券を發行するのである。尤も國際が安達、滿溝等に於て荷主の依頼により保管をなし、哈爾濱支店倉庫係に於て倉庫證券を發行する場合には、例へば國際の承認を得るに非ざれば貨物の改装荷線又は搬出等一切貨物を移動せないと云ふ様な、同貨物に對し國際が占有權を確保し得る條項の記入された差入證を徴して居る。換言すれば國際の行ふ出保管とは出保管依頼人たる糧棧、火磨、油坊、支那側官商等が國際に對し自家廠子、院内保管をなし、これに對し國際が倉庫證券を發行し、これを擔保に徴して出保管依頼人に貸付を行ふものと解すれば宜ろしい。國際はこの出保管貨物に對し保管料を徴するを原則とする、従つて國際が現在北滿の奥地で行つて居る特產物自家保管擔保貸付と出保管擔保貸付との相違は貨物を保管するに國際自身の倉庫、廠子を使用するか、又は借主の私有倉庫、院内、廠子を使用するかの相違で、倉庫證券の發行並に倉敷料の徴收は全く同一方法を以て行はれて居る。然し乍らこの出保管は元來出保管依頼人の置場を使用し同時に出保管依頼人の費用を以て保管するものであるから、出保管の意義を十分諒解しない奥地支那人中には倉敷料を支拂ふ理由はないと云ふ意見を有する者が多い。この點に關しては倉庫を有しない銀行業者が特產物出保管擔保貸付をなす場合には出保管商品に對して倉庫證券を發行せない上に倉敷料をも徴しないのである。四平街、開原の如き南滿特產市場に於て行はれて居る囤積を見返りとみる手形貸付の如きは銀行出保管擔保貸付の一例であるが、倉庫證券、倉敷料とは無關係に行はれて居るから其實質は或意味に於ける對人信用貸である。なほこれに關する詳細は第五章に於て述べられて居るから茲には省略して置く。然らば國際が北滿に於て出保管貨物に對して徴する倉敷料は如何と云ふに、海倫に於ては南滿一車一箇月大洋六元、綏化に於ては十元程度であると謂はれて居る。又安達に於ては看視料なる名義の下に極些少の保管料を徴して居る由である。安達には邊業銀行、中國銀行、正隆銀行の如き猛者が轡を並べ

て活躍しつゝあり、従つて同業者間の競争が劇しいから國際も高率な倉敷料を徴するに由がないのだらうけれど、一面出保管の意義が支那商人に徹底せないために埒又は囤積となれる擔保品が崩され搬出されることを防ぐ巡廻看視にかこつけて保管料を徴するものと考へられぬこともない。なほ出保管擔保貸付の北滿特產金融上に於ける割役は非常に重大であつて、北滿特產物の如き大量貨物の保管は限りある倉庫會社の倉庫、廠子のみを以てしては到底保管寄託の申込みに應じ得るものではない。斯様な状態に置かれて居るから安達、滿溝の如き特產物出廻市場に自家用倉庫、廠子を有しない銀行業者は勿論、國際の如く倉庫業務を營むものでも大豆、小麦其他雜穀を擔保として貸出を行ふ場合には全然出保管擔保貸付に依らざるを得ないと稱しても敢て過言ではない。従つて次章に於ける擔保品の保管形式上の種類に關する説明の如きも倉庫會社の立場を閑却して出保管擔保そのものに偏した嫌がなきにしもあらざること及次節糧廠子の説明は安達の事情を紹介せるものなることを斷つて置く。

糧 廠 子

糧廠子とは穀物の野積置場のことで普通これを廠子と略稱する。穀物の貨車積に便ならしむるために驛内の鐵道線路に沿つて設置せられた縦三十三支那尺、横六十六支那尺を有する矩形を一區劃として居る穀物の保管場所である。支那一尺は邦尺の一・二八尺に相當するから、この矩形は縦三八・九四邦尺、横七七・八八邦尺、我約八四・五坪の面積となる。この面積に對し東支鐵道は廠子の借主より大洋五十元邦貨換算金三十五圓程度（大洋百元を金七十圓として）の賃料を徴収する。廠子を一區劃毎に針金其他を以て區劃する時は出廻盛期に於ける馬車卸の障害となるので、歴然とした區劃の目標は存在せなければ直ちに認識せらるゝ様になつて居る。廠子の借主は自家の商號を明記した粗末な監視小屋を自家用廠子内に建設し管理人をこの監視小屋に起居せしめて埒、囤、堆を監視せしむる外、この廠子に於て穀

物の賣買も行ふのである。東支鐵道と廠子を賃貸借した糧棧、油坊、火磨等は當該廠子に晝夜の別なく監視人を配置すると共に數箇所に獐猛な支那犬をして張番せしむる。この番犬は自己の配置せられた位置を忠實に張番し假令支那人であつても當該番小屋以外の者が濫りに出入する時は猛烈に吠へて監視人に事故のあつたことを知らせる。出保管擔保に供せらるゝ穀物は悉く廠子のみに保管せらるゝものではない。糧棧、油房等の私有倉庫又は院内即ち庭にも囤積せられて保管される。然し貸主たる銀行、倉庫會社から謂へば見取圖の作成や巡回看視に都合が良い上に貨車積に關する費用、其他の點から資金が比較的早く回收される可能性があると云ふから廠子内に保管せらるゝ垛、囤等を出保管し勝ちの様に見受けられる。穀物の出廻盛期に對青山、滿溝、安達、小蒿子等の東支西部線特產物集散市場を巡遊する時車窓より見渡される廠子内の垛及囤積が數限り無く去來するのは實に壯觀である。將來北滿特產物増收につれて出保管擔保貸付と廠子との關係は更に緊密の度を増すであらう。

第三章 擔保品の内容と種類

商品擔保貸付を行ふには當該擔保品が公定相場を有すると共に品質鑑定竝に其處分が容易であるといふ點に重きを置かねばならぬ。北滿特產物中この必要條件を充し得るものは第一に大豆であつて、之に次ぎ小麥、豆油、小麥粉等の順序である。滿溝、安達より朝鮮に向けて多量の粟が輸出されて居るが粟は其品質査定が頗る困難であるため、擔保貸付には不適當であると稱せられて居る。なほ朝鮮對滿洲の粟取引には殆んど信用狀を有ひず頭金を差入れしめ前貸をなし荷爲替の取組によつて決済しつゝある。

北滿產穀物は借主の金線状態、麻袋の有無、受渡期日の長短等により普通堆より垛に、或は堆より囤積の順序に貯藏

される。今この保管形式上より類別さるゝ堆、垛及囤積の意味、數量算定方法を説明し、併せて擔保としての危険の程度に就いて考究してみたい。

堆

堆とは裸のまゝで、堆積せられた穀物の山即ちペラ積のことを云ふ。任意の堆の數量を算定するには單に肉眼と經驗とを以て見當を付くる外に方法がない、従つて已むを得ず一時擔保として堆を取得する場合には多年この方面に經驗を有する専門家に依頼して數量の査定を行ひ且つ至急垛又は囤積とすべき條件を付けるのが普通である。百車内外もある大きな堆になるとこれを上部から一車二車三車と云ふ様に順次に搬出しても、特別目たぬから時折巡回看視して居ても肉眼を以てしては數量の減少に氣付かないものである。且つ何時でも麻袋に詰むるか、又は其他の方法に依つて簡単に運び出し得るから完全な保管監督は到底期し難い、従つて危険の程度は非常に大であると謂はねばならない。

梁

梁とは濕潤を防ぐため底部に木材を置き、其上に大豆、小麥等を詰めた麻袋を倉庫の様な型に積み重ね外部を雨水除けの蓆子即ちアンペラを以て蔽ふたものである。梁に積み重ねられて居る麻袋一袋は大豆は約五布度九フント入り、小麥は五布度二十フント入りを普通とする。梁には一車乃至六十車の穀物が貯藏されて居る、

梁は元來略一定斤量の穀物を麻袋に詰めて積重ねたものであるから秩序正しく積重ねられて居る場合には當該梁に貯藏せらるゝ穀物の數量の近似値を容易に算出し得るのであるが、若し麻袋が亂雑に積み重ねられて居る時には表面に現はれて居る麻袋數を基礎として内部にかくされて居る麻袋數を算定することは不可能である。又出保管すべき梁の所在地が他の梁と接近し、これが障害を受けて數量算定に必要な外面に現はれて居る麻袋數すら數へ得られぬこともある。

其他雨水除けのため塚に施してある蓆子を取除かして數量を算定することは費用と情實の兩者の掣肘を受けて到底實行し得られるものではない。又強ひて行はんとすれば借主の感情を害し折角の借用申込を撤去するのみならず、他の同業者のために地盤を侵さるゝ懼れがある。なほアンペラを被せることを苫蓆と謂ひ、取除くことを拆蓆と云ふ。拆蓆費は安達に於ては一千布度哈大洋五元見當と稱せらるゝを以て單に數量を査定する丈けに十車に付哈大洋約五十元を支拂はねばならぬことゝなる

斯の如く塚内穀物の數量査定は極めて煩鎖なものであるから、直接貸付の媒介をなす倉庫會社及金融業者の奥地出張員は常に機會ある毎に數量の正確に分つて居る塚を標準として鑑定眼を養ふと共に他人の鑑定を何回でも受けることが必要である、又安達地方に於ては毎月十日、二十日、月末には特殊の邦人特産商は在荷調を行ふから之を參考とすることも數量査定の確實性を増す一助となるであろうと思はれる。次に擔保貸上に於ける塚の安全の程度は如何と云ふに、既に貨車積又は賣買取引に便する様麻袋詰めとなつて居るから搬出處分の容易なること堆及圓積と同一を以て談ず可らず即ち債權者にとつては最も危険な保管法であると謂はねばならぬ。

圓積

圓とは二段敷又は三段敷の拌子即ち薪を土臺として其上に高粱桿(秫稻)を敷き詰め、又其上をアンペラを以て覆ひ更に高粱桿を以て編んだ幅一尺長さ十丈位の大さを有する摺子を以て圓筒型の外廓を作り穀物を投入しつゝ内部をアンペラにて圍ひ順次上部に巻上げ最後に上部を同じくアンペラにて覆ひ、葦(葦子)を以て屋根を葺いた穀物貯藏所で、安達に於ては最高九車を限度として作成され、九車分の工賃大洋四十元、材料代大洋百五十元を要する、長期保管に當り麻袋資金の固定を顧慮して案出せられたものである。滿洲の雨期である七、八月頃になると更にこの圓の周圍を蓆子か葦

子を以て覆ひ測面から雨水の浸入するのを防止する。

糧棧を經營して居る支那人は圓積の外形を單に一瞥した丈けで其中に貯藏されて居る石數の近似値を推察し得る由である。且つ圓積の所有主は何れも各圓毎に其數量を記入した札を添附し覺書として居るから、大體これを信じて差支えない。然し稍正確に其數量を計算せんとすれば元來圓は不完全乍ら圓筒又は缺頂圓錐體と見做し得るを以て圓底の面積其高或は圓の底面積、上部面積、其高さを知る時は當該圓積の體積を算出し得る。前者は圓筒の體積算出に、後者は缺頂圓錐體の體積算出に必要な條件である、今圓の底面積をS、上部面積をS'、高さをHとすれば兩者の體積算出の公式は次の如くである。

SH.....(1) 圓筒の體積
 $\frac{1}{3}(S'+\sqrt{SS'}+S)H$(2) 缺頂圓錐の體積

任意の大豆圓積の底直徑を二間上部直徑一間五尺高さを二間半、大豆一車の容積を一八八・五立方尺とすれば公式より九車又は八車強と云ふ結果が得られる。即ち

公式(1) = SH
 $= \left(\frac{12}{2}\right)^2 \times 3.1416 \times 15 \div 188.5$
 $= 9$
公式(2) = $\frac{1}{3}(S'+\sqrt{SS'}+S)H$
 $= \frac{1}{3} \times 3.1416(6^2 + 6 \times 5.5 + 5.5^2) \times 15 \div 188.5$
 $= 8.27$

國積を作るに要する時間は七車入約五時間とせられ之を取毀す場合には國の側面に流子を裝置すれば三時間餘を以て處分し得る由である、従つて危険の程度は堆と大同小異である。流子とは國內の穀物の流出に便するため考案された「差」のことを云ふ。

第四章 國際の特産金融方法

國際の行つて居る特産貸付は悉く擔保貸付にして信用貸は絶対にこれを行はない。即ち貸付の見合となる擔保物は國際の倉庫内に保管されて居る貨物及出保管貨物に限られ、且つ之等保管貨物に對して國際が倉荷證券を發行せる場合に限られて居る。尤も國際は内地朝鮮其他より信用狀又は頭金の到着により奧地に於て哈爾濱渡の支拂指圖書を發行し、恰も銀行の爲替前貸の如き方法により運送副狀によつて貸金を回収しつゝある。支拂指圖書の發行と荷主の申出による運送副狀に對する金融とは各獨立して行はれても差支へないのであるが、一般に相關係して行はれるから國際の特産貸付を便宜上倉荷證券を見合とする貸付と運送副狀を見合とする貸付とに分つて説明することとした。後者は國際の自家保管又は出保管とは全然無關係に行はれるものであり、従つて本稿の主眼たる出保管貸付の研究とは背致するけれども北滿金融界に獨特な發達を遂げて居る支拂指圖書即ち滙票の制度を紹介するのも強ち無意味ではあるまい。

倉荷證券による貸付は國際が荷主のために自家保管、出保管を行ひ奧地出張員に於て一定の手續を済ませたる後、哈爾濱支店倉庫係に於て倉荷證券を發行し、之を擔保として、借主自ら借用金證書を特參するか又は借主より滯哈中の老客兒に送付し、この借用金證書と引替へに行はるゝ貸付のことを謂ひ出保管擔保貸付の場合には借主をして二名の連帯保證人を立てしめ、倉荷證券を見返りとし證券時價額面の六割見當を融通するを普通とし、自家保管の場合には保證人一

名を立てしめ證券面額の八割乃至六割を融通するのが普通である。この貸付金に對し國際は支那人より三錢乃至三錢五厘、日本人より二錢八厘乃至三錢見當の金利を徴して居る。

後者の運送副狀による場合は既に概説した様に特産物の買手又は賣手より一定の保證金(手付金)を徴し、奧地に於ける穀物買入代金として賣手のために哈爾濱支拂大洋額面の支拂指圖書を發行し、哈爾濱支店が支拂指圖書所持人より支拂の請求を受けた時は多くの場合賣手たる荷主をして大洋を支拂はしむるのである。尤もこの場合には國際は荷主の申出によつて穀物貨車積の際發行さるゝ運送副狀を見合とし荷主より約手と差入書を提出せしめて金融を行ひ、この貸付たる金圓を以て自己(國際)の支拂ふべき大洋と相殺する様な方法を採用して居る。

倉荷證券を見合とする貸付

安達、滿溝等の奧地營業所は糧棧其他より金融の申込を受けた時は直ちに本人及保證人の信用調査を行ひ信用調査を作成する。奧地出張員は元來哈爾濱支店から委任を受けて居る責任者ではないから、貸付稟議書を作成し、これに信用調査を添附して哈爾濱支店に提出し貸付の諾否を照會するのが原則である。且つ貸付稟議書は正副二通を作成し正副共に哈爾濱支店に送付することになつて居る。哈爾濱支店に於て貸付を認可する場合には副本に認可の旨を捺印し、これを奧地營業所に返送する。奧地營業所は哈爾濱支店の貸付認可を得たる後、借主をして寄託申込書、擔保物差入證及借用金證書を作成せしめ、これに入庫報告書、擔保調書を作成添附し借主は之等一件書類を自ら持參出哈し、金額は哈爾濱支店に於て直接借主に貸與せらるゝか、又は一件書類を借主より滯哈中の老客兒に送付し支店に提出して金圓を受取るのである。但しこれは表面上の手續であつて多くの場合奧地營業所は金融の申込を受けた時には貸付稟議書を哈爾濱支店に提出せず直接電話を以て哈爾濱支店に貸付の諾否を問ひ合せ其許可を得たる上擔保調書、寄託申込書、入庫報告書及借用

金證書等の一件書類を借主をして直接哈爾濱支店に持参せしむるか、又は借主より滯哈中の老客兒に書類を送付し哈爾濱支店より借用金證書面金額を受取るのが普通である。斯くて入庫報告書及寄託申込書は哈爾濱支店倉庫係に於て倉庫證券に切換へられ同支店に於て保管せられるのである。一方貨物に對する火災保險は寄託依頼人の費用を以て國際と特約を有する保險者と契約される場合が多く、保險料は金千圓に付き一箇月八十錢見當となつて居る。

運送副状を見合とする金融

上述の如く國際は倉荷證券を見返りとして貸付を行ふ外内地朝鮮其他各地よりの信用狀又は頭金の到着により前貸を行つて居る、木材麻袋に對する前貸は信用狀を見合とし必ず荷爲替によつて決済され、又滿洲對朝鮮との粟取引は頭金の提供によつて前貸せられる。後者の場合哈爾濱支店は特産商より南滿一車に付金三百圓也程度の保證金を徴し、且つ支拂指圖書發行依頼書又は買付代金立替支拂依頼書に買付特産物の單位、其他必要事項を記入の上國際に差出さしめ奧地營業所に宛て、送付する。右書類を受取つた奧地營業所は同地方へ出張せる特産商の出張員よりの依頼に據つて同特産商の買付穀物に對し、發行依頼書面記載の金額以内を額面とする哈爾濱支店の大洋額面支拂指圖書を發行し、これを穀物の賣主(普通支那側糧棧)に交付し、賣主より條子即ち領收書を受取るのである。指圖書は正通と指圖書發行通知及指圖書控の三通よりなり、正通は賣主に交付し、指圖書發行通知は哈爾濱支店に送付され指圖書控は奧地營業所に保存される。國際哈爾濱支店が指圖書の支拂を請求された場合は宛名が國際となつて居る以上、當然國際に於て額面大洋を支拂ふべきであり、従つて國際で之を支拂ふこともあるが多くの場合合同特産商に通知して大洋を支拂はらしむるから、實際は滙票の發行に關しては單に信用を特産商に提供して居るものと解されぬこともない。一方特産商の手に買取られた穀物は浦鹽又は南滿に向け積出さるゝもので、奧地沿線に於て貨物の貨車積をなしたる場合に作成さるゝ運送副状は、

賣渡値段の明記されて居る明細書と共に奧地營業所より直接哈爾濱支店に送り届けられる。この運送副状は荷主より東鐵に運送申込書を差入れて發行さるゝものである。國際はこの運送副状に據つて更に金融に應ずるのであるが、この場合に産商賣が日本人であれば約束手形と差入證を、支那人の場合には借用證(借券)と差入證を提出せしめ國際對特産商間の貸借は爲替前貸による荷爲替決済のそれと殆んど同様の方法を以て決済される。

例へば元山甲商店が哈爾濱乙商店より滿溝粟一車購入せんとし、國際に支拂指圖書の發行を求むる場合には、元山國際支店は先づ甲商店より保證金三百圓也を徴し、この旨を元山國際支店より哈爾濱國際支店に打電する。而る時は哈爾濱國際支店は直ちに乙商店に通知し、乙商店をして支拂指圖書發行依頼書を提出せしめ、これを滿溝に送付するのである。場合によつてはこの金三百圓の保證金は甲商店との間に取交した滿溝粟一車購入に關する賣買契約書を國際支店に示し、乙商店より直接納付されることもある。即ち保證金が元山に於て納入さるゝか又は哈爾濱に於て納入さるゝかは全く賣買當事者間の契約に基くものである。滿溝營業所は支拂指圖書發行依頼書を受取つた時には更に滿溝乙商店出張員に書類到着の旨を通知する。斯くて乙商店出張員は丙商店(普通糧棧)より粟一車を買入れ滿溝國際營業所は相當額面の支拂指圖書を發行して丙商店に交付し、丙商店は哈爾濱國際支店に支拂指圖書を呈示し金額を受領する手續となる。而して支拂指圖書の支拂に關しては多くの場合乙商店は哈爾濱の錢舗より支拂指圖書額面の大洋を購入し、これを哈爾濱國際支店に届け、これに相當する金額を國際より借用し大洋の代り金として錢舗に支拂ひ國際には約手及差入證を提出するのである。一方乙商店滿溝出張員の購入した粟一車は積出されて運送副状は滿溝國際營業所より哈爾濱國際支店に直接送付せらるゝから、哈爾濱支店は運送副状の到着を俟つてこれを南滿連絡證券に切換へ、且つ保險證券を添付し送狀と共に元山國際支店に送付し、約手はこれを手許に保管し置き、元山甲商店の支拂を受けて後始めて荷物を甲商店

に引渡すのである。而して元山國際支店は入金と同時に自己の勘定に屬する諸掛りを差引き残額を哈爾濱支店に振替へこの振替通知が哈爾濱支店に到着して後本金融は決済される。これを要するに支拂指圖書の發行は巨額の金を奥地に携帶する危険を賣主に轉嫁し哈爾濱に於て支拂ふ利益があり、奥地金融上から謂へば相當便利であるが、支拂指圖書發行者としては單に指圖書發行手数料を稼ぐに止まり、金融收入の本體である利子を收受し得ない憾みがある。なほ支拂指圖書は大抵の場合運送金融の形式に於て發行され本金融は倉庫證券又は運送證券に據つて金融物件を確保するものとする。

第五章 銀行業者の出保管擔保貸付

茲に云ふ銀行業者の特産物擔保貸付とは滿洲特有の支那側糧棧、油坊、火磨等に對する出保管擔保貸付を指すものなることを前提として序述したものである。安達、滿溝等に於て銀行業者の行ふ保管は所謂我國倉庫會社の規定に據る出保管と類似せるものであつて、其異なる處は銀行が倉庫會社でないため、保管商品に對して倉庫證券を發行せないと云ふ點に存する。換言すれば、銀行は借主の私有倉庫、院内、廠子等に貯藏せられて居る貨物を其儘擔保として取得するもので借主の置場を使用するも借主に對し、使用料を支拂ふが如きことなく、又借主より保管料を徵收することもなく、單に借用證書に記載されて居る條項に據つて擔保契約が成立したわけで銀行の取得した擔保品を相手方たる借主をして保管せしむることに就いては、相互間に何等明文を取交はして居らぬ。この點に關しては北滿と南滿は幾分趣を異にし、開原に於て正金等が圓積擔保貸付をなす場合には借用證の外に借主より保管書を徵する上に債務の履行を確保するために豫め讓渡證書を差入れしめて、萬一債務者が債務の履行を怠つた場合には何時でも擔保物件を處分し得る様萬全の策を

採つて居る。然るに安達、滿溝等に於ては銀行は何等保管上の責任を負擔しない。若し銀行が擔保品を保管するものとするれば、當然保管上の責任を負はねばならぬのであるが、責任を負はないのであるから、債權者たる銀行としては、保管書又は、之に類似するものを借主より徵するか、又は借主をして責任を負はしむる明文を交換して置く方が妥當であらう。

貸付の順序

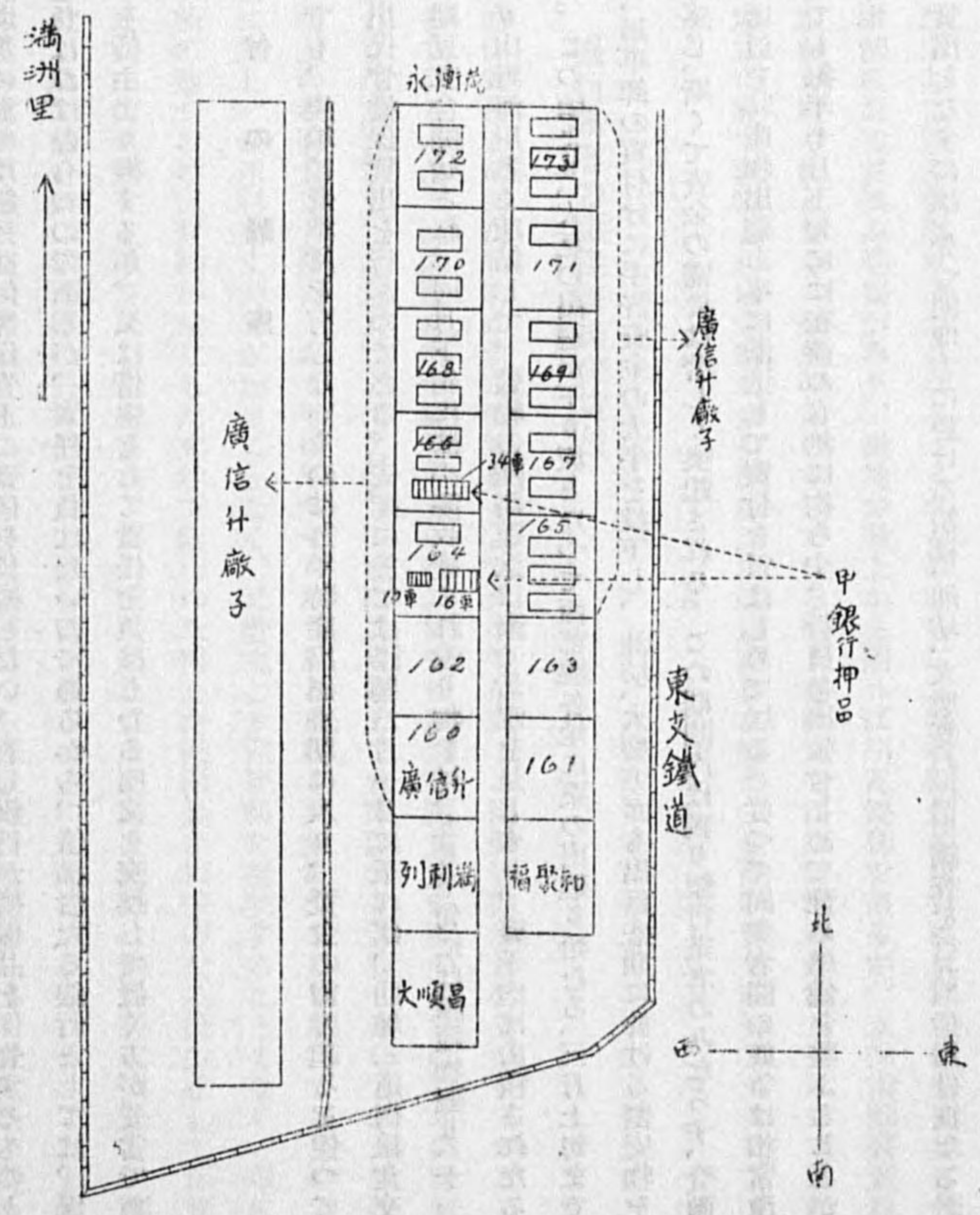
邦人銀行は勿論支那側銀行でも、奥地に營業所を有しないものは毎年特産物出廻盛期に入り、資金の需要起るを俟つて行員を奥地に派遣し特産物の出保管擔保貸付を行ふのである。安達に於ては陽曆八月一日に至れば、同地二道街糧食交易所に於て十一月一日渡現錢期豆立合開始され、同月下旬には小麥收穫され走り物を見、九月下旬には諸穀物廻り、十一月下旬には松花江結氷期に入り山野河川悉く凍結して、穀物の陸路運送は漸く活況を呈し來り、廠子内は山積されたる穀物を以て埋めらるゝに至る。この頃より、大豆の出廻が下り坂となつて西部線各地に粟の出廻り始むる、三月上旬までの間糧棧は諸穀の先物の契約、馬車卸の買付けに手許資金の大半を投下し、油坊、火磨方面も出廻盛期に於ける割安物を買付けんとし漸く金融逼迫を感じ、斯くて資金の需要は著しく喚起される。この期間内は獨り銀行業者のみならず、哈爾濱に營業所を有する特産商も店員を特産物出廻市場に派遣して買付を行はしめて居る。従つて同業者間の競争は相當激烈であるから、銀行業者としても毎年十月下旬には在荷の有無に拘らず、行員を出張せしめて豫め準備を整ふることが得策であると稱せられて居る。

銀行の出張員が奥地に於て貸出をなすには、先づ同地方に於ける糧棧、油坊、火磨等の信用調査を行ひ、信用確實なる者を厳選し、第三者の紹介を経て借用を申込む様適宜勧誘する。この奥地糧棧、火磨、油坊等に對する紹介及信用調査は同

廣信升內廣信泰提供擔保品現在見取圖

25 塚之内 塚 3 塚			
34車	5,411袋	6.14布度	34,359.85布度
16車	2,883袋	5.30布度	16,577.25
10車	1,728袋	5.35布度	10,152.00
			61,089.10布度

安達站第164—166號廠子内大豆60,000布度
 麻袋詰塚參ヶ所
 昭和4年9月18日調



銀行哈爾濱支店の特意先にして出張員の滞在せる奥地に、營業所を有する華商の手を煩はすことが多い。而して借用申込を受けた時は奥地出張員は直接本人及保證人に就て、夫々信用調査を行ひ他面世評を基礎として信用調査を作成し同時に在貨の多寡等をも検分する、多くの場合出張員は貸出に關する權限を與へられて居ないから、稟議書に貸出條件を記入し、簡單な意見を具して哈爾濱支店に稟議し、其諾否を照會する、稟議書には借主の職業氏名住所及所有財産見積高、貸出金利擔保品名及其時價、回收年月、貸出高の限度(金三萬圓但し前稟一萬圓の如し)貸出條件(二箇月毎に變更の如し)保證人の身分(雜貨商、油坊業の如し)住所氏名等を記入し、且つ最後に同貸付に對する意見として、同借入金は夏枯期目前に迫まれる關係上夏期中の分を手當てせんとするもので、現錢期豆の如き不渡の懸念ある穀物を買付くるものに非ず、幾分値段は高くとも確實なるもの、買入れに充當するものなれば、回收不能に陥ることは萬あらざる可く且つ添附の信用調書に昭かなるが如く、借主は信用確實なるものなれば前稟貸付限度一萬圓なりしも、これを三萬圓に擴張するも差支なへなしと思はる等と記入して哈爾濱支店に稟議するのである、奥地出張員の稟議に對しては直接哈爾濱支店に於て諾否を決する銀行もあるが、銀行によつては更に出張員の稟議と信用調書を基礎として哈爾濱支店より本店に稟議し、本店に於て許否を決し哈爾濱支店を通じて奥地出張員に通知するところもある、但し右資金は機に應じ變に臨んで需要せらるゝものであるから、本店よりの許可は電報を以て通知を受くる場合が多い。又出張員に於て借用申込者の信用確實と認むる時には已むを得ず、申込額を減額して貸付け哈爾濱支店に對しては事後稟議の形式を採ることもある。然し一般には許可の通知に接した場合には奥地出張員はさらに擔保品の品質數量場所を査定して、堆、塚又は囤積に某銀行押品なる文字の記入された木札を、なるべく外部より見易き場所に掲げ、二重擔保となすを防ぐと共に、擔保品たる堆、塚、囤の個數及位置に關する前圖の如き見取圖を作成し借主をして之に捺印せしめて擔保品の安全を期し

且つ擔保品には火災保險契約を附さしむるを普通とし、若し貸主たる銀行が特別保險會社の取扱店なる場合には出張員に於て同保險會社の保險を付することは國際の場合と同様である、この外出張員は借用證書竝に本人及保證人の印鑑見本を作成提出せしめ存飛子を徵收する、存飛子とは支那商慣習による頂り書にして、品名、數量、預り場所、預け人名及預り人名を記入の上預り人が之に捺印することになつて居る。

出張員は以上の手續を済ませたる後所要書類は控へを取り、正本はこれを哈爾濱支店に送付し借用申込者に對しては哈爾濱渡の滙票を發行して交付する。借用申込者は既に借用證書を提出して居るのであるから、この借用證書に據り直接金額を借用しても差支へない道理であり、従つて滙票の發行は重複の様に思惟せらるゝけれども、貸付金額が相當巨額であるから、借主を保護する意味と確實を期する點から觀れば、滙票の發行は頗る便利な方法であると謂はねばならぬ。且つ特產出廻盛期には安達、滿溝等の特產市場は哈爾濱に對し、輸出超過を示し受取勘定となるを以て危險を冒して哈爾濱より、奥地に向け大洋、江帖を現送する商家が多い上に、奥地に於ける錢鈔取引、雜貨糧穀取引にして哈爾濱に於て決済さるゝものも頗る多いから、奥地出張員が滙票を發行しても決して借主に不便の感を抱かしむるものではない。要するに邦人銀行が北滿に於て特產物を擔保として貸出を行ふ場合には必ず、一名以上の確實なる保證人を立てしめ遅くとも六月末日迄に回収する計畫の下に、日歩二錢八厘乃至三錢五厘内外の利率を以て、擔保品時價の七割見當を貸付くものとする。一方前記の如く所要書類を哈爾濱支店に送付したる時は、哈爾濱支店より現金支拂の通知の有無に拘らず、出張員は哈爾濱支店に於て現金を交付せるものと認め貸出期間中は適宜擔保品の所在地を見廻り、事故のあつた際には哈爾濱支店に報告するは勿論擔保品の内出、所在地の變更、書換、回収等に關しても一々これを哈爾濱支店に報告せねばならない。同時に市況及借主の信用狀態に注意し回収不能に陥らない様常に最善の注意を怠つてはならぬ。

出保管擔保貸付に伴ふ危險の程度

北滿に於て特產物擔保貸付業務に活躍して居る金融機關としては先づ第一に支那側の邊業銀行を擧げねばならぬ、又中國銀行も特產出廻期には安達地方に出馬し貸付を行つて居るが、大部分は信用貸で擔保貸は至つて少いと稱せられて居る。其他哈爾濱に支店を有する或る本邦銀行の如きも最近より出廻盛期を目前に行員を安達、滿溝方面に出張せしめて國際運輸株式會社、露國商務代辦所等の向ふを張り相當の成績を収めて居る。而して之等金融業者間の競争は貸付方法及放資の目的物が殆んど同一であるところから、相當熾烈なもの、様に見受けられる。同業者間の競争が激しいと徵收すべき擔保の條件も自然寛大ならざるを得ざるに至るは蓋し止むを得ないところであろう。而も銀行の取得せんとする擔保品の數量及品質の査定については一々出張員が立合ふことを得ざる事由が存するに於ておやである。假りに擔保品が堆、塚、圃等の形式に作成さるゝ場合に出張員が立合ひ得たりとするも出保管なる以上貸主の見廻時刻さへ糊塗し得れば、擔保品の増減變更は極めて雜作なく行はれ得る可能性がある。又堆、塚、圃の形式に作られて居る穀物の數量査定は既述の如く頗る困難なる上に、擔保差入證記載の品質と一致しない劣等品が貯藏されて居ることもあり得べく、塚の麻袋には土砂が詰められ或は圃、塚の作成が不完全で使用材料が粗惡のために思ひ設けない不利を蒙ることなきを保し難い。

加ふるに銀行の擔保品たる圃、塚は同行の擔保品なることを表示する木札が掲げられて居るけれども、何時でも簡単に取除き得るから、出張員の見廻時刻に注意して其都度木札の掛換を行ふ時は容易に二重擔保に供し得る道理である。斯る場合當事者たる出張員が、登記に依つて第三者に對抗せんとするも、元來穀物は不動産ではないから抵當權を設定せんとするも設定するに由なく、又法律手續の不完全な北滿に於ては確定日附を得る便法も無い、従つて擔保契約の月日

の順序遅速を以て第三者に對抗することは不可能に屬する。

この外借主が(一)既に第三者に賣渡した商品を債権者たる銀行に擔保として提供する場合及(二)銀行に擔保として提供した糧穀を銀行に無斷で第三者に賣渡す^〇が生じて来る。斯る場合係争問題を生ずるのは借主が第三者と代金前拂貨物後日引渡の條件を以て、穀物の賣買を約し受取代金を既に他に流用して居る際である。即ち借主が受取代金を他に流用した後、代金回収の請求と貨物引渡の請求とを銀行買主の雙方より、同時に受くるものとすれば借主は銀行に對する借を決済するか又は新に手當して買主へ貨物を引渡すか、何れか一途が残されて居るのみで、銀行に對する決済も買主に對する貨物引渡も不可能とすれば、契約締結月日の前後に依つて、第三者に賣渡した商品を銀行に擔保に供せる場合は銀行の不利となり、又擔保に提供したものを賣渡した場合には買主の不利となる。

以上は出保管擔保貸付の短所としての擔保品の内容に關する危険性並に擔保契約締結上の危険性に就いて述べたものであるが、なほ擔保品たる糧穀相場の騰落と大洋相場の騰落が出保管擔保貸付に及ぼす影響を考察してみたい。

農産物の時價が貸出當時の相場に比し、下落せる時は擔保價格の低落を意味するもので、銀行の貸出割合が貸出當時に於ける穀類相場の子割見當なりとするも、借主の資産状態は相場の低落率に應じて悪化するものと考へられる。列へば出廻の初期に穀類の相場が高値を示し、其後漸落歩調を辿り或は市況弱調保合を繼續する時は諸掛のみ加算せられ、資金回轉せず、損失を甘んじて在貨の處分を餘儀なくさるゝに至る。又本邦金融業者の支那側糧穀、油坊、火磨等に對する貸付は多く金票を以て行はれて居るから、借主たる支那人は借入れたる金票を大洋に代へて、馬車卸其他の買付に充當せねばならない。而も支那側官憲が北滿各錢鈔交易所に於ける定期取引を嚴禁して居る現状に於ては、借主たる支那人は定期市場に於て大洋を賣り金票に買繋ぐことが出来ない。従つて借入金返済時に於ける大洋對金圓相場が借入當時よ

り低落せる時は借主たる支那人は現物市場に於て、大洋相場低落率丈けの不利を忍んで金票を購入し、銀行に對する借りを決済せざるを得ない。この點は金票の使用に慣れない華商の最も懸念するところで本邦金融業者の對支那人金票貸出が圓滑に行はれない所以は、一つに此處に存するものと目されて居る。而し乍ら大洋對金圓相場が低落した場合には大洋を建値とする穀類の相場は大洋相場低落率に反比例して騰貴するを原則とする。これ全く滿洲の特産物たる大豆、豆粕、小麥等が世界的商品であり、市場が廣くて公定相場を有するに基くものであるが、大洋相場と穀類相場とは必ずしも完全なる反比例式を以て騰落するものではない。例へば大洋百元に對する金圓相場が七十圓にして大豆一布度の相場が、大洋一元六十五仙なる時、或糧穀が五千布度即ち東支五車の大豆を擔保に差入れ擔保品時價大洋八千二百五十元この金圓換算額五千七百七十五圓の子割即ち、金四千圓の融通を受けたるに返済時に至り、大洋相場が金六十六圓に低落せる場合大豆の相場が大洋一元七十五仙に騰貴すれば、金圓を以て表示さるゝ大豆五車の價格は五千七百七十五圓にして變化を示さざるも、大豆相場が依然として大洋一元六十五仙に釘付けさるゝに於ては、大豆五車の金圓評價價格は五千四百四十五圓となり、同糧穀は差入擔保品の對外賣却に於て擔保差入當時よりも金三百三十圓の不利を蒙ることが判明するであらう。

危険の發生に關する對策

凡そ穀類の出廻初期から出廻旺盛期に入る期間内に於ける擔保貸出は貸出資金が穀類の買付に充當さるゝ可能性が多上に穀類の出廻が確實で相場が端境期に比し、割安な點から比較的安と思惟されて居る。されば貸出は穀類出廻初期に之を行ひ端境期に入るや可及的速かに回収するを安全とし、五、六月頃に於ける新規貸出は絶対に慎むべきものとされて居る、即ち五六七月の特産取引の端境期には買方より賣方取引が多いものであり、殊に借主の院内に於ける在貨が

減少し特に自己の擔保品のみが残有せらるゝ様な場合には特別な警戒を必要とする。なほ舊曆の二、五、八、十二月の各決算期には支那側金融は逼迫するを普通とする、又安達の如き糧穀定期交易所の存在するところでは常に借主の定期賣買残玉に注意し、借主の買玉多きに拘らず、巨額の出廻數量を示すか、又は賣玉多きに出廻形態思はしからざる場合の如きは賣主の思惑に狂ひを來したるものなれば、毎月受渡日前後には借主の行動に關する嚴重なる監視を怠つてはならぬ。

擔保品の搬出賣却燒失等に關する危険性の對策としては、例へば擔保品を搬出せんとする現場を發見するか或は搬出後でも取調べの結果借主がなほ賣却代金を處分して居ない場合に於ては、保證人、得意先、官憲等の援助を得て適當なる處置を講ずる必要がある。又擔保品が火災のために燒失した時には火災保險契約申込書に基き保險會社と連絡をとり借主の帳簿を檢査し、現場と擔保品所在地見取圖によつて損害額を査定せねばならぬ。或は借主の信用状態の悪化を豫知した際には直ちに返済を請求し、若し借主が應ぜない時は哈爾濱支店の指圖を俟たず出張員に於て、出保管擔保品を競賣に付し以て貸金の回収を確保することが出来る。穀類相場及大洋相場暴落の際にも右に準じて對策を講ずる必要がある、蓋し商品擔保貸付上の必要條件を完備せる大豆、小麥等の相場は、これを過去五箇年間の統計に徴するに端境期たる、五、六、七の三箇月を除けば一特產出廻期に於ける騰落の差が三割に及ぶやような事は殆んど見受けられない。大洋對金圓相場動搖の *Pecuniary* は更に些少である、而も金融業者の貸出率は擔保品時價の七割見當であるから擔保品處分後債權額其他の費用を控除するも、なほ殘額を生ずべく完全に回収し得られるであろう。

二重擔保に關する對策としては、擔保品が第三者に賣渡された場合には貸主たる金融業者は存飛子、擔保品見取圖等の差入日及借用證書の書換日等に留意し、これに據つて對抗する外買主側と聯絡をとつて互に危険を除去することに力

むるならば、これに依つて生ずる損害を未然に防ぐことは敢て難事ではあるまい。

以上の如き方法に依つて、出保管擔保貸出に對する危険性を防止し得るならば、信用貸と出保管擔保貸との間には相當の距離の存することを認めざるを得ない。然し乍ら幾千年法律の保護を享けること至つて薄く、不安な政情裡に培はれて來た支那の信用制度は法律政情の不備不安に反比例して、著しき發達を遂げ保證行爲の如きも至つて確實にして在滿邦人金融業者の大多數は支那簡人が債務契約を忠實に遵守して期日に至つて、借入金を返済せざるものなしと贊辭を呈しつゝある。果して然らば滿洲に於ける出保管擔保貸と信用貸との間の距離は甚だ接近せるものと謂はねばならぬ。信用を金科玉條の如く思惟する支那人には、二重擔保も確定日附も蓋し問題外であろう。會つて某金融業者の安達出張員が同地廣信公司の營業部長に對し、單に某店押品なる木札を掲げたのみで占有權が確立するものなりやと問ひたるところ安達に於ては某店押品なる木札が掲げられて居れば、當該埠又は團の所有權は木札を掲げて居る者に屬するものなることを同地商務會が認むる商慣習となつて居ると答へた由である。之を要するに出保管擔保貸出も之に對する方法にして其宜しきを得る時は決して危険なものではない、借主の信用確實なるものを調査嚴選し、無益な同業者間の競争を避け、互に連絡を採り借主を擁護し輕率なる貸出を慎み且つ奥地出張員にして、其人を得ば一般に危険と目され勝ちな出保管擔保貸出も安全有利な營業なるを保障して本稿を畢る。

三、安達站油坊一覽表

商號	一日の製造能力	經營者	國籍
北滿製油	一、六〇〇枚	日本	本店哈爾濱道裡モストワヤ街
福成	一、八〇〇	支那	黑龍江省々廳出資糧棧兼營現在休業
元聚	一、八〇〇	同	
元生	二、六八〇	同	
春厚	二、三〇〇	同	
利達	一、八〇〇	同	現在休業
永興	二、三〇〇	同	同上
萬興	二、六八〇	同	
天豐	三、八四〇	同	
天興	三、八四〇	同	
合計	二四、七二〇		

四、安達站外商糧棧一覽表

寶隆洋行	抹西比利洋行	華美洋行	美國
華隆洋行	比利洋行	滿美洋行	美國
成發	日露商會	井洋行	日本

五、安達站火磨一覽表

和泰祥	執事	資本	民國九年七月	信用極度
裕達火磨	楊珍亭	三〇〇、〇〇〇元	十七年九月	甲
	楊子勤	三〇〇、〇〇〇元		
	樂亭	同		
	合資			

附錄其二 貸付關係書類樣式
 (一) 貸付金稟議書

貸付金稟議書
 昭和 年 月 日

國繁運輸株式會社怡和濱支店

稟議第 號

可	無條件	否	前	稟議	昭和 年 月 日(稟第 號)
	條件付		保 證 人 住 氏 體 正 味 實 產	所 名 業 產 數 振	
件	名		取 引 業 開	貸 付 形 式 及 方 法	
本 人 住 氏 體 正 味 實 產	所 名 業 產		特 定 期 限	昭 和 年 月 日	
極 度 金 額			現 在 貸 付 額		
利 率					
擔 保 總 額					
擔 保 種 類 及 數 量					
保 管 場 所					
配 事					
回 答					

月	日	證券 番號	入庫 番號	品 名	個 數	重 量	金	密	主	摘	要	
							額					

(藍色)

No.....

昭和 年 月 日

(三) 入庫報告書
第 倉 庫 報 告 書

約 款

- 一 支拂期日に至リテ手形金ノ支拂相滞リ候節ハ貴社ニ於テ表記ノ擔保物ヲ適宜御處分ノ上ニ手形金額並ニ期日後ノ延滞利息旨圖ニ付日歩 錢 厘ノ約定並ニ其他一切ノ諸入費ニ御充當被下度候若シ剩餘金ヲ生シタルトキハ拙者ノ貴社本支店ニ對スル他ノ債務ノ支拂ニ御充當被成候共異議無之候事
- 二 前項ノ場合ニ於テ不足金相生シ候節ハ直ニ補償可致ハ勿論現ニ貴社本支店ニ占有相成居候他ノ債務ノ擔保物ハ辨濟期日ノ前後及措置ノモノニ拘ハラズ總テ貴社ノ御都合ニ依リ適宜御處分被是辨濟御充當相成候共異議無之候事
尙前項及本項ノ擔保物處分ニ付テハ價格時機並ニ其方法等ニ關シ一切異議申聞候事
- 三 期限内擔保物ノ故障出来又ハ價格低落シ貴社ニ於テ擔保價格引下ケ相成候トキハ御指定期限内ニ増擔保代擔保又ハ保證金等御選擇ニ從ヒ提供可致候若シ遲滞候節ハ手形金仕拂期限ノ利益ヲ失ヒ第一項第二項ヲ準用セラルルコトヲ承諾候事
- 四 擔保物ハ本債務ノ外其差入ノ前後ニ拘ハラズ拙者ト貴社本支店間取引中ニ於ケル一切ノ債務ニ共通擔保タルコトヲ承諾致シ尙ホ其擔保權ヲ保全シ又ハ實行セラルルニ必要ナル書類ハ御申込次第即時ニ調製差出可申候事
- 五 擔保物ハ貴社ノ承諾ヲ得テ交換又ハ引出シヲ爲スコトアルヘク其場合ニ於テハ新ニ差入レタル擔保物モ亦總テ此款ニ依リ取扱ハルヘキコトヲ承諾致候事

以 上

貸付金
No.

借用金證書

一
押者備考記ノ金額實社ヨリ借用致シ正ニ受取申候就テハ左ニ記載ナル約定ニ從ヒ其義務ヲ履行可致候

第二條 利息ハ元金百圓ニ付零日 錢ノ割合ヲ以テ支拂可申候
第二條 元金ハ昭和 年 月 日ヲ期限トシ無相違返金可致候

第三條 元金ハ貴社ノ持參支拂可致候

第四條 元金ノ支拂擔保トシテ別項記載ノ物件ヲ差入レ置キ候

第五條 期限ニ至リ元金又ハ利息ノ辨濟相滞リ候節ハ貴社ニ於テ適宜擔保物ヲ御處

分ノ上元金ニ御充當可被下候若シ剩餘金子生シタルトキハ押者ノ貴社本

支店ニ對スル他ノ債務ニ辨濟期限ニ拘ハラズ御充當被成候共異議無之候

第六條 前項ノ場合ニ於テ若シ不足金相生シ候節ハ直ニ補價可致ノ勿論貴社本支店

ニ占有相成居候拙者債務ノ擔保物ハ辨濟日ノ前後及ヒ相當ノモノニ拘ハラ

ズ總テ貴社ノ御都合ニ依リ適宜御處分彼此流通御充當相成候共異議無之候

尙ホ前述及ヒ本條ノ擔保物處分ニ付テ價格時機並ニ其方法等ニ關シ一切異

議申間敷候

第七條 擔保物ハ本債務ノ外其差入ノ前後ニ拘ハラズ押者ト貴社本支店間取引ニ

於テ一切ノ債務ニ共通擔保タルコトヲ承諾致シ尙ホ其擔保權ヲ保全並ニ

實行セラルルニ必要ナル書類ハ御申越次第即時ニ調製差出可申候

第八條 期限中擔保物ノ故歸出來又ハ價格低落シ貴社ニ於テ擔保價格引下ケ相成候

トキハ御指定期限内ニ増擔保代擔保又ハ内入金等御權權ニ從ヒ履行可致候

若シ遲滞候節ハ支拂期限ノ利益ヲ失ヒ即時第五條第六條ヲ適用セラルコ

トヲ承諾致シ候

第九條 擔保物ハ貴社ノ承諾ヲ得テ交換又ハ引出シヲ爲スコトアルヘク其場合ハ新

ニ差入レタル擔保物モ亦總テ本證ノ約定ニ依リ取扱ハルヘキコトヲ認諾致

候

第十條 保證人ハ借主ト連帶シテ前各條ノ義務ヲ履行可致尙ホ擔保物ノ交換引出シ

ハ貴社ト借主トノ間ニ於テ任意御取扱相成トモ異議無之候

右借用證書仍テ如件

住所

借主

昭和 年 月 日

住所

保證人

國際運輸株式會社 御中

擔保物件

(四) 借用金證書

差 入 證

- 一 品目及包裝
- 一 箇 數
- 一 量 目
- 一 價 格
- 一 保 管 場 所
- 一 倉庫證券種類
- 一 番號及發行月日

右貨物實倉庫證規程承諾ノ上寄託致シ倉庫證券ノ御發給ヲ相受テ候ニ付テハ左記事項保證人連帶責任ヲ以テ履行可致候

- 一 貨物保管ニ要スル場所、勞力並ニ器具ハ無料ヲ以テ實倉庫社ノ使用ニ可供候
- 一 貴倉庫社ノ御都合ニテ貨物ノ改裝、荷纏又ハ保管場所ノ變更ヲ要スルトキハ當方ノ費用ヲ以テ御指圖通り直ニ實行可致候
- 一 倉庫證券ヲ貴倉庫社ニ提示スルカ又ハ貴倉庫社ノ御承認ヲ得ルニ非サレハ貨物ノ改裝、荷纏又ハ搬出等一切貨物ヲ移動致候
- 一 貨物ニ對スル火災保險ハ當方費用ヲ以テ貴倉庫社ト特約アル保險者ト御契約相成候コト異議無之候
- 一 保管料其他ノ費用ハ御請求次第直ニ御支拂可申候
- 一 寄託物ニ生タル損害ハ其損害ヲ寄託中ニ生シタルト否トテ不問一切當方其實ニ任シ可申候

(五) 差 入 證

爲後日差入證仍而如件

昭和 年 月 日

住 所

寄 託 者

住 所

保 證 人

住 所

保 證 人

國際運輸株式會社御中

存執約據

1. 名目及包裝

1. 件數

1. 數量

1. 價值

1. 保管地點

1. 倉庫證券種類

1. 號數及發給日期

上開之貨物係承認貴公司之營業章程而寄託者當經收到所發給之倉庫證券因與保證人負連帶之責

任切實履行下列各條件

1. 關於貨物保管上應備之地點勞力並器具等均不取費用以供貴公司之使用

1. 若因貴公司之方便上須將貨物改裝搬堆或變動保管地點時則以我等之費用依照貴公司之指

揮從速實行之

1. 若非將倉庫證券呈繳貴公司或得有貴公司之免許後不得擅行貨物之改裝搬堆或搬出等一切

移動貨物之事

1. 對於貨物之火災保險以我等之費用由貴公司與有特約之保險者訂立保約找尋決無異議

1. 保管費及他等各項費用一經貴公司催繳時則必立即照付

1. 凡寄託之貨物如有何等損害時則不問其損害是在寄託期內所生者與否皆由我等負其責任

1. 如因寄託之貨物致令貴公司受有損害時則必即時賠償決不稍有遺棄貴公司之隱

恐口無憑特立此約存執為據

昭和 年 月 日

住 址

寄 託 人

住 址

保 證 人

住 址

保 證 人

國 際 運 送 株 式 會 社

收 執

(本表ハ出保管執照書ヨリ由受クルモノニテ寄託書使用印紙ハ寄託申込書モノト同一ナルコト)

(六) 存執約據

(八) 倉 荷 證 券 倉 荷 證 券

No.

No.

品名及品質	荷記	擔數	數		量	火 災 保 險 者		入庫番號	No.		
			一擔平均	總量		期間	貨物保管中			保 險 所	No.
						壹	ニツキ				
<p>本證券記載ノ貨物裏面約定ニ依リ正ニ銷預リ申候引取方御申出ノ際ハ本證券引換ニ寄託者又ハ其指圖人ニ付取可申候也 本證券所註貨物數照載在裏面之約定條件確已存到無誤若有聲明提貨時即認本證券與該貨物交付貨人或其指名人領取 本證券ハ昭和 年 月 日於 作成ス 寄託者 住 所 股 庫 出 記 庫 取</p>											
日	附	内出箇數	殘餘箇數	受取人氏名印	當會社印	日	附	内出箇數	殘餘箇數	受取人氏名印	當會社印

本證券記載ノ貨物悉皆正ニ受取候也
 今如數收到本證券所註貨物並立字付據
 昭和 年 月 日

入庫番號
 保管場所
 保管料
 入庫月日
 保管期限
 No.
 昭和 年 月 日
 昭和 年 月 日
 本證券ハ保管期間満了ノ翌日ヨリ壹箇年ヲ
 超過シタルトキハハ無効トス
 摘要

日	附	日	附	日	附	日	附
昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭	昭
和	和	和	和	和	和	和	和
年	年	年	年	年	年	年	年
月	月	月	月	月	月	月	月
日	日	日	日	日	日	日	日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

(九) 貨物預書
貨物預書
(禁流通)

No.

No.

品名及品質	荷記	造號	箇數	量		火災保險	保管者	入庫番號	No.	
				平均	總量				保管場所	保管料
									昭和	年
									昭和	年
									昭和	年
									昭和	年
									昭和	年
									昭和	年
									昭和	年
									昭和	年

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

出				庫				載			
日	附	内出箇數	残餘箇數	受取人氏名印	當會社印	日	附	内出箇數	殘餘箇數	受取人氏名印	當會社印

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

本會社印
受取人氏名印
附
日
昭
和
年
月
日

約 定

寄託者ハ左ノ條項ヲ約諾セルモノトス

- 一 寄託者ハ左ノ條項ヲ約諾セルモノトス
- 二 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 三 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 四 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 五 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 六 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 七 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 八 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 九 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 十 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 十一 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 十二 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 十三 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ
- 十四 寄託者ハ寄託物ニ關シ損害賠償ノ責任ニ付キテハ寄託者トシテ其責任ニ任セシメ

約 定 條 件

(本約定條項如有疑義之時暫時以時爲正)

- 一 凡存貨人、應承認列各條件
- 二 凡存貨人、應承認列各條件
- 三 凡存貨人、應承認列各條件
- 四 凡存貨人、應承認列各條件
- 五 凡存貨人、應承認列各條件
- 六 凡存貨人、應承認列各條件
- 七 凡存貨人、應承認列各條件
- 八 凡存貨人、應承認列各條件
- 九 凡存貨人、應承認列各條件
- 十 凡存貨人、應承認列各條件
- 十一 凡存貨人、應承認列各條件
- 十二 凡存貨人、應承認列各條件
- 十三 凡存貨人、應承認列各條件
- 十四 凡存貨人、應承認列各條件

(一〇) 買付代金立替支拂依頼書

買付代金立替支拂依頼書

No.

國際運輸株式會社 御中

買付地名	品名	金額	車數	賣先	手附金	信用狀	麻	袋	備	考

上肥ノ通り買付致シ候節ハ其買付代金御立替支拂下サレ度買付品ハ御立替金ノ支拂擔保トシテ貴社ニ差入レ候ハ勿論貴社ノ御都合ニヨリ右立替金ハ何時ニテモ御請求次第直ニ御支拂致シ貴社ニ對シ御迷惑相掛ケ申間敷此段御依頼申上候

昭和 年 月 日 依頼人

上記ノ通り買付ラ了シタル物品御引取ノ上ハ支拂指圖書御發行相成度候

昭和 年 月 日

營業所御中

國際運輸株式會社哈爾濱支店

(一一) 指圖書控

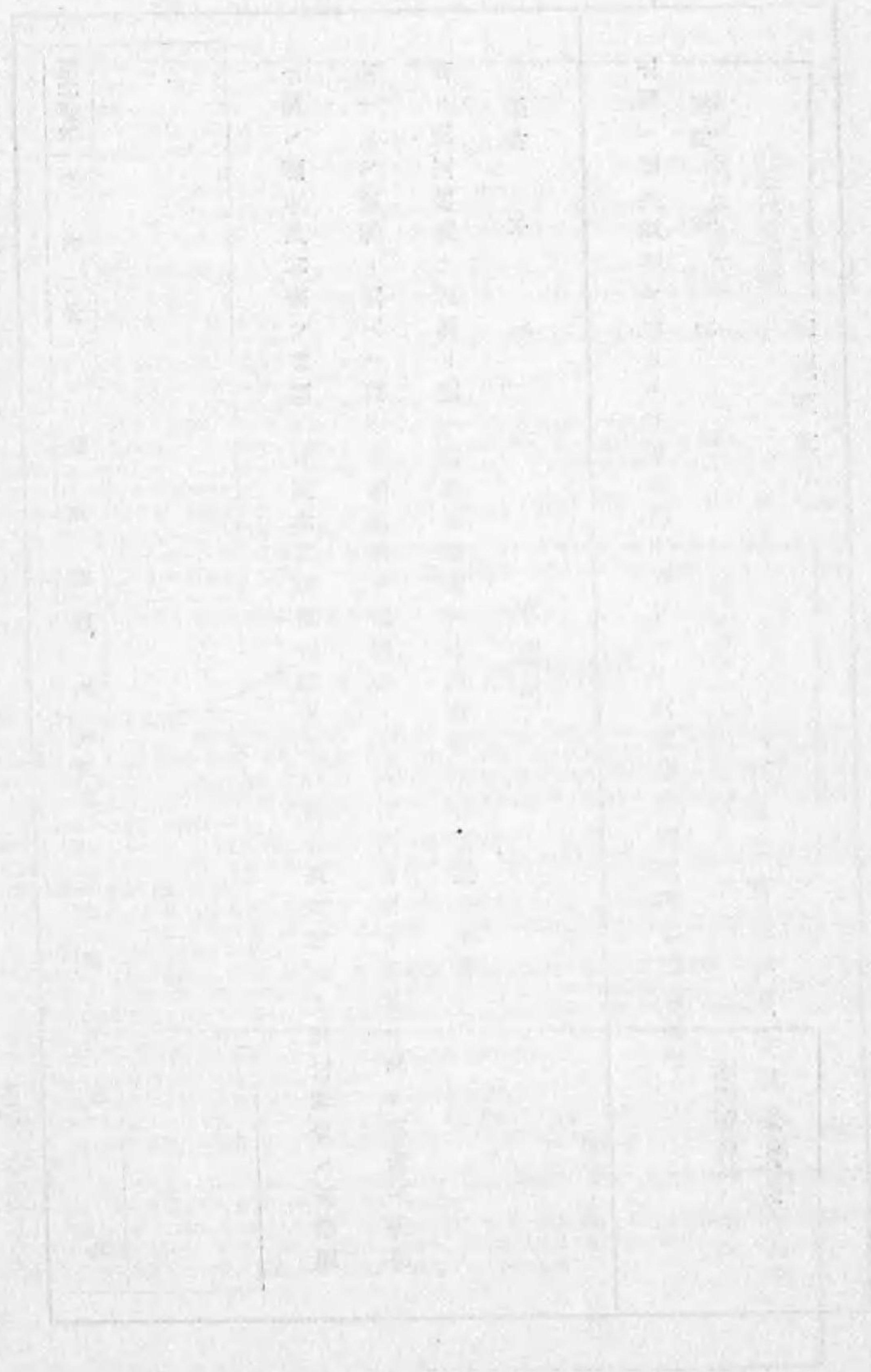
第 號	一	右 金 額	殿 又	ハ 持 參 人 ニ 御 支 拂	被 成 下 度 候 也	昭 和 年 月 日	國 際 運 輸 株 式 會 社	國 際 運 輸 株 式 會 社	哈 爾 濱 支 店 御 中
--------	---	-------------	--------	--------------------------------------	----------------------------	-----------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

(一二) 指圖書發行通知書

第 號	一	右 金 額	殿 又	ハ 持 參 人 ニ 御 支 拂	被 成 下 度 候 也	昭 和 年 月 日	國 際 運 輸 株 式 會 社	國 際 運 輸 株 式 會 社	哈 爾 濱 支 店 御 中
--------	---	-------------	--------	--------------------------------------	----------------------------	-----------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

(一三) 指圖書

第 號	一	右 金 額	殿 又	ハ 持 參 人 ニ 御 支 拂	被 下 度 候 也	昭 和 年 月 日	國 際 運 輸 株 式 會 社	國 際 運 輸 株 式 會 社	哈 爾 濱 支 店 御 中
--------	---	-------------	--------	--------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------



(一四) 約 束 手 形

第 號	貸付金 No.
約 束 手 形	
一 金	
支拂期日 昭和 年 月 日	支拂地 哈爾濱
交拂場所 哈爾濱埠頭區	交拂場所 國際運輸株式會社哈爾濱支店
右金額貴殿又ハ貴殿ノ指圖人此手形引換ニ支拂ニ可申候也	
昭和 年 月 日	振出地 哈爾濱
住 所	哈爾濱埠頭區
國際運輸株式會社 御中	

番 號	振 出 日	支 拂 所	金 額	摘 要
昭和 年 月 日	昭和 年 月 日	人取受		

注意 (1) 振出場所及支拂場所ノ所在地下同ナルトキハ支拂地ノ記入ヲ廢セズ (2) 振出場所及支拂場所ノ所在地下異ナル場合ニ於テ支拂地ヲ記入スルトキハ(支拂總管者其ト記載スベシ)

(一五) 借 用 證

貸付金
No.

國際運輸株式會社名下

立借帖

今在哈爾濱借到

言明

貸(2)

昭和 年 月 日

後併若落變欸作每
無清不之賣如爲
憑還能際倘數抵
立照行之貴價清當
此以上各節倘有不償等情均有保人一面承管決不推諉恐

按日 行息情願將 日欠帖撤回即照所欠之

欸如數清還如有逾期憑持欠帖者將 日欠帖撤回即照所欠之

變賣或價低微賠不足另行設法彌補不到期押貨亦可此二者

落際接貴應該還此款如不付還或押貨亦此二者

不能行之時及萬一有變災而呈奇態於押貨則不拘期限本利一

併清還以上各節倘有不償等情均有保人一面承管決不推諉恐

保 證 人

立

借 用 證 (支那人使用ノモノ)

手形使用心得

- 一、振出地アレバ支拂地ヲ記サストキ榮支ナシ
- 一、宛名ハ丸書書信店ト云フガ如キ前賦ニテモ榮支ナシ
- 一、支拂期日ヲ記サザルトキハ一覽拂ノ手形トナル但シ一覽拂ハ振出地ヨリ一年以内ニ呈示セザルトキハ權利ヲ失フ
- 一、支拂地ニ住所アルトキハ支拂場所ヲ記サストキ榮支ナシ但シ支拂場所ヲ取引銀行ト爲スコトヲ得
- 一、日附及ヒ宛名ヲ記サズシテ記名圖印ノミニテ裏書ヲ爲スコトヲ得但宛名ノミヲ記シテ年月日ヲ缺クトキハ裏書ノ效力ナシ
- 一、振出人ガ支拂ヲ爲サザルトキハ前法ニ足メタル債權請求ノ手續ヲ爲サザルトキハ裏書人ニ對シテ權利ヲ失フ其手續ハ之レヲ略ス

封印
法紙

- 一、約束手形 (每一通金壹圓以下(壹錢)、十圓以下(五錢)、五十圓以下(壹圓)壹圓以下(壹錢))
- 一、約束手形 (每一通金壹圓以下(壹錢)、十圓以下(五錢)、五十圓以下(壹圓)壹圓以下(壹錢))
- 一、約束手形 (每一通金壹圓以下(壹錢)、十圓以下(五錢)、五十圓以下(壹圓)壹圓以下(壹錢))

表書ノ金額 其指圖人へ御支拂可被成候也 (目的又ハ附記) 住所 昭和 年 月 日	殿又ハ
表書ノ金額 其指圖人へ御支拂可被成候也 (目的又ハ附記) 住所 昭和 年 月 日	殿又ハ
表書ノ金額 其指圖人へ御支拂可被成候也 (目的又ハ附記) 住所 昭和 年 月 日	殿又ハ
表書ノ金額 其指圖人へ御支拂可被成候也 (目的又ハ附記) 住所 昭和 年 月 日	殿又ハ
表書ノ金額正ニ受取候也 昭和 年 月 日	

注意 取立委任又ハ買入ノ爲メ裏書者ノ右裏書ノ作成ヲ要スル等ノ場合ニハ目的又ハ附記ノ下ニ其旨記入

(一六) 借 券

ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Я, нижеподписавшийся, обязуюсь уплатить Акционерному Обществу „Кокусай-Унью“ в срок золотых иен.....

полученных мною сего числа под залог.....

причем ниже напечатанные правила Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ о ссудах под залог я признаю для себя во всем обязательными.

§ 1. Ссуда выдается по Японскому Торговому Уставу в форме.....

§ 2. Срок погашения ссуды..... считая со дня ее выдачи.

§ 3. Проценты из..... сеп в день за каждую тысячу иен.

§ 4. При невыкупе заложенного имущества в срок клиент уплачивает Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ пени в размере..... сеп в день за каждые сто иен, считая неполную сотню за полную.

§ 5. В случае понижения ценности заложенного имущества на пять или более процентов против оценки, по которой исчислен означенный в обязательстве размер ссуды, клиент обязан в течение не более трех дней со времени заявления Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ требования о том, по означенному в обязательстве адресу представить определенный Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ добавочный залог, или уплатить соответствующую, затребованную Акц. Общ. „Кокусай-Унью“, часть долга или выкупить залог.

§ 6. При неисполнении клиентом изложенных в предыдущем параграфе требований, а равно как и в случае невыкупа им заложенного имущества в срок, Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ имеет право приступить к продаже всего заложенного имущества, или части его и вырученной от продажи суммой покрыть выданную Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ ссуду с пеней по день полного удовлетворения Акц. Общ. „Кокусай-Унью“, с понесенными при продаже расходами и всеми издержками.

§ 7. В случае, если Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ не выручит сполна, путем продажи заложенного имущества причитающихся ему денег с пеней и всеми расходами и издержками, то клиент отвечает перед Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ всем своим остальным имуществом, где бы таковое не находилось и в чем бы оно не заключалось, причем если в обладании Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ окажется иное, кроме заложенного, имущество клиента, то оно считается обеспечивающим и настоящую ссуду. Равным образом заложенные по обязательству клиента.....

..... в силу настоящего обязательства, служат для Акц. Общ. „Кокусай-Унью“ обеспечением по всем могущим оказаться долгам клиента Акц. Общ. „Кокусай-Унью“.

§ 8. Заложенное имущество, под которое выдана ссуда, страхуется от огня за счет клиента в японском страховом обществе.

§ 9. Сдача в аренду заложенного имущества, в целом или по частям, совершается с разрешения Акц. Общ. „Кокусай-Унью“.

§ 10. Городские налоги, пошлины и пр. расходы уплачиваются клиентом.

Заемщик :

Местожительство :

Поручитель :

Местожительство :

..... “ 192 г,

гор. Харбин.

(一七) 東支南滿聯絡運輸貨物引換證 (普通便)

Прямое Кит.-Вост.-Южно-Маньчжурское сообщение

東支南滿聯絡運輸

運送狀 №

普通便

發送鐵道
Дорога отправления

東支鐵道
Кит. Вост. жел. дор.

到着鐵道
Дорога назначения

南滿洲鐵道
Южно-Маньчж. жел. дор.

到着驛
Станция назначения

НАКЛАДНАЯ № _____

МАЛАЯ скорость

殿¹⁾

Г-ну¹⁾

貴殿ハ南滿東支貨物聯絡運送規則並ニ本聯絡運輸ニ依ル當發送ニ適用サルベキ規程及賃率ニ基キ下記ノ貨物ヲ受領可相成候也

Вы получите нижепоименованные грузы на условиях перевозки грузов в прямом Китайско-Восточном-Южно-Маньчжурском сообщении, а равно на основании постановлений и тарифов, которые применяются к данной отправке в сем сообщении

¹⁾ 荷受人住所氏名

¹⁾ фамилия и адрес получателя

鐵道檢印
Контрольный штамп железной дороги

車輛 Вагоны

番號 № ²⁾	所有ノ記號 Признаки собственности	積載重量及面積 Подъемная сила и поверхность пола

№ _____ } 運送通知書
№ _____ } Дорожной ведомости

²⁾ 荷送人が積込ナシタル場合車輛番號及所有ノ番號ハ荷送人之ヲ記入スベキモノトス
²⁾ Если нагрузка вагонов произведена отправителем, он должен указать здесь их номера и признаки собственности.

記號及番號 Знаки и номера	簡數 Число	荷造種別 Род упаковки	貨物品名 Наименование груза	實際ノ總重量 Действительный вес брутто		運賃計算重量 Округленный вес для начисления провозной платы Килограмм Килор	稅關收入稅廳及警察ニ對スル手續履行ニ關スル申告諸證書類及添附書(封緘ヲモ含ム)ニ關スル記事法律及規則ニ依リ定メラレタル其他ノ記事 Заявление на случай предстоящего исполнения таможенных, акцизных и полицейских обрядностей, обозначение документов и иных приложений, в том числе и пломб. Иные предвиденные законами и правилами заявления
				斤又ハ布度 Кил или пуд.	キログラム Килр.		

賃率及運送徑路
Обозначение тарифов, подлежащих применению, и указание пути

現拂 Фран про ано	}	
引渡利益表記價額 Сумма вознаграждения за доставку или неисправную доставку груза		
合計—Итого	}	鐵道ノ立替費用 Идержек дороги
		引換代金 Наложного платежа
鐵道立替費用及引換代金ニ關スル記事 Подробное обозначение идержек дороги и		
合計—Итого		

發送驛驛印

檢斤者ノ印

到着驛驛印

東支南滿聯絡運輸

Кит.-Вост.-Южно-Маньчж. сообщение



南滿洲聯絡運輸

南滿洲聯絡運輸

殿¹⁾

南滿洲鐵道
Южно-Маньчж. жел. дор.

到著驛
Станция назначения

番號 №²⁾ 記號 附 積
Признаки собственности Подъемная сила и поверхность пола

№ 運送通知書
Дорожной ведомости

²⁾ 荷送人が積込チナシタル場合車輛番號及所有ノ番號ハ荷送人之ヲ記入スベキモノトス

²⁾ Если нагрузка вагонов произведена отправителем, он должен указать здесь их номера и признаки собственности.

貴殿ハ南滿東支貨物聯絡運送規則竝ニ本聯絡運輸ニ依ル當發送ニ適用サルベキ規程及賃率ニ基キ下記ノ貨物ヲ受領可相成候也

Вы получите нижепоименованные грузы на условиях перевозки грузов в прямом Китайско-Восточном-Южно-Маньчжурском сообщении, а равно на основании постановлений и тарифов, которые применяются к данной отправки в сем сообщении

1) 荷受人住所氏名
1) фамилия и адрес получателя

記號及番號 Знаки и номера	箇數 Число	荷造種別 Род упаковки	貨物品名 Наименование груза	實際ノ總重量 Действительный вес брутто		運賃計算重量 Округленный вес для исчисления провозной платы キログラム Клгр.	稅關收入稅關及警察ニ對スル手續履行ニ關スル申告諸證書類及添附書(封緘ヲモ含ム)ニ關スル記事法律及規則ニ依リ定メラレタル其他ノ記事 Заявление на случай предстоящего исполнения таможенных, акцизных и полицейских обязанностей, обозначение документов и иных приложений, в том числе и пломб. Иные предвиденные законами и правилами заявления	賃率及運送徑路 Обозначение тарифов, подлежащих применению, и указание пути
				斤又ハ布度 Кин или пуд.	キログラム Клгр.			
								現拂 Фран про ан
								引渡利益表記價額 Сумма вознаграждения за недоставку или несправильную доставку груза Промисью—文字 鐵道ノ立替費用 Издержек дороги 引換代金 Наложного платежа 合計—Итого
								鐵道立替費用及引換代金ニ關スル記事 Промисью—文字 合計—Итого
								荷送人ノ支拂ヒタル運賃ニ關スル記事 Отметка о провозной плате, внесенной отправителем 千九百 年 月 日 для 192 年
								荷送人ノ居所及署名捺印 Подпись и адрес отправителя:

發送驛驛印
Штемпель станции отправления

檢斤者ノ印
Штемпель весовщика

到著驛驛印
Штемпель станции назначения

支拂済 Уплачено				摘要 Примечание	百(キログラム) ラム)ニ對スル料金額位 Единица платы со 100 кггр.	未拂金額 Доплатить				支拂済 Уплачено				摘要 Примечание	百(キログラム) ラム)ニ對スル料金額位 Единица платы со 100 кггр.	未拂金額 Доплатить				貨物中繼票印及中繼 期日運延ニ關スル記事 Штемпель, передаточных станций и оправдание опоздательных сроков
圓 En	錢 C.	留 Руб.	哥 K.			圓 En	錢 C.	留 Руб.	哥 K.	圓 En	錢 C.	留 Руб.	哥 K.			圓 En	錢 C.	留 Руб.	哥 K.	
				越 高—Перенос																
				發送前ニ要シタル費用 Издержки до отправления. . . }																
				引換代金 Наложный платеж. }																
				引換代金手数料 Комиссия за наложные пла- тежи. }																
				運賃 Провозная плата. }																
				驛費 Станционные расходы. }																
				積込料 Нагрузка. }																
				積換料 Перегрузка. }																
				取卸料 Выгрузка. }																
				交通事務費 Организационные сборы. }																
				支線費 За ветви. }																
				長春又ハ寛城子驛ニ至ル貨物運送 ニ關スル特別追加料金 Особая дополнительная плата за перевозку до станции Чап- чунь или Куаньченцзы. }																
				引渡利益表記手数料 Дополнительная плата за заяв- ление суммы вознагражд. за поставку или неисправную поставку груза. }																
				市内營業所收入 В пользу городских станций. . }																
				貨車支線入換料 За подачу вагонов на ветви . . }																
				發送ノ場合ニ於ケル貨車留置料 За простой вагонов при отпра- влении. }																
				貨車特別裝置料 Приспособление вагон в. }																
				支柱及網 Стойки и веревки. }																
				覆布及仕切戸 Чехлы и щиты. }																
				秤量料 За взвешивание. }																
				倉庫建設費 На сооружение складов. }																
				倉庫料 Сбор по складочной операции. }																
				貨物保管料 За хранение грузов. }																
									合 計—Итого											

東支山滿洲鐵道

Сортаiments, Kassa No. 1/100

引換代金手数料 }
 Комиссия за наложенные пла-
 тежи. }
 運賃 }
 Провозная плата. }
 驛費 }
 Станционные расходы. }
 積込料 }
 Погрузка. }
 積換料 }
 Перегрузка. }
 取卸料 }
 Выгрузка. }
 交通事務費 }
 Организационные сборы. }
 支線費 }
 За ветвь. }
 長春又は寬城子驛ニ至ル貨物運送 }
 ニ關スル特別追加料金 }
 Особая дополнительная плата }
 за перевозку до станции Чан- }
 чунь или Куаньчешань. }
 引渡利益表記手数料 }
 Дополнительная плата за гав- }
 ление суммы вознагражд. за }
 доставку или неисправную }
 доставку груза. }
 市内營業所收入 }
 В пользу городских станций. }
 貨車支線入換料 }
 За подачу вагонов на ветви. }
 發送ノ場合ニ於ケル貨車留置料 }
 За простой вагонов при отпра- }
 влении. }
 貨車特別裝置料 }
 Приспособление вагон в. }
 支柱及網 }
 Стойки и веревки. }
 覆布及仕切戸 }
 Чехлы и щиты. }
 秤量料 }
 За взвешивание. }
 倉庫建設費 }
 На сооружение складов. }
 倉庫料 }
 Сбор по складочной операции. }
 貨物保管料 }
 За хранение грузов. }
 通關手数料 }
 За совершение таможенных }
 обязанностей. }
 關稅 }
 Таможенные расходы. }
 過料 }
 Пеня (штраф). }
 繰越 }
 Перенос. }

合計—Итого

Total

11 4 3 1 000

(一八) 東支南滿聯絡運輸貨物引換證(急行便)

ЮЖНО-ЮЖНО-МАНЬЧЖУРСКОЕ СООБЩЕНИЕ. CHINESE-EASTERN-SOUTH-MANCHURIA THROUGH TRAFFIC.

Контрольный штамп железной дороги <i>Railways control stamp</i>		
Вагоны <i>Wagons</i>		
№ *) <i>Nos. *)</i>	Признак собственности <i>Marks of identity</i>	Подъемная сила и поверхность пола <i>Dead weight capacity and area of floor</i>
№ <i>Nos.</i>		Дорожной в до-осте <i>of the way-bill</i>
*) Если нагрузка вагонов произведена от штемпеля онъ долженъ указатъ здѣсь ихъ номера и признаки собственности *) <i>If the loading of wagons has been effected by the consignee, he must state here their numbers and marks of identity</i>		

Прямое Кит.-Вост.-Южно-Маньчжур. сообщение.

Chinese-Eastern-South-Manchuria through traffic.

Накладная №

Consignment note №

БОЛЬШАЯ скорость.

GREAT speed.

Дорога отправления <i>Dispatching Railway</i>
Дорога назначения <i>Destination Railway</i>
Станция назначения <i>Station of destination</i>

Г-ну ¹⁾
 Mr ¹⁾

Вы получите нижепоименованные грузы на условиях перевозки грузовъ въ прямомъ Китайско-Восточно-Южно-Маньчжурскомъ сообщении, а равно на основании постановлений и тарифовъ, которые применяются къ данной отправкѣ въ семь сообщений.

You will receive the undermentioned goods in accordance with the conditions of the Chinese-Eastern-South-Manchurian through traffic regarding the conveyance of goods as well as in conformity with the rules and tariffs which are applied to the present conveyance.

-) Фирма и адресъ получателя.
-) *Name and address of the consignee.*

Знаки и номера	Число	Родъ упаковки	Наименование груза	Дѣйствительный вѣсъ брутто	Округленный вѣсъ для исчисления провозной платы	Заявление на случай предстоящаго исполненія таможенныхъ, акцизныхъ и полицейскихъ обрядностей, о означеніи документовъ и иныхъ приложеній, въ томъ числѣ и пломбъ. Иныя предвидѣнные законы и правилами за влеченіи	Обозначеніе тарифовъ, подлежащихъ примѣненію и указаніе пути
<i>Marks & Nos.</i>	<i>Number</i>	<i>Nature of packing</i>	<i>Description of goods</i>	<i>Actual weight gross</i>	<i>Round weight for calculation of freight</i>	<i>Statement for the forthcoming execution of customs, excise and police formalities, description of documents and other attachments including seals. Other statements provided by the laws and regulations</i>	<i>Indication of tariffs and route</i>
				Килгр. <i>Kg.</i>	Килгр.— <i>Kg.</i>		
							Франкировано <i>Freight prepaid</i>
							Сумма вознагражденія за недоставку или несправную доставку груза <i>Amount of indemnity in case of non-delivery or defective delivery of goods</i>
							Итого <i>Total</i>
							Итого— <i>Total</i>

№ *) Nos. *)	собственности Marks of identity	сила и повер- хность пола Dead weight capacity and area of floor
№ Nos.		Дорожной в до ости of the way-bill

*) Если нагрузка вагонов произведена от агентов, они должны указать здесь их номера и признаки собственности
 *) If the loading of wagons has been effected by the consignee, he must state here their numbers and marks of identity

Г-ну 1)

Мр 1)

Вы получите нижепоименованные грузы на условиях перевозки грузов в прямом Китайско-Восточно-Южно-Маньчжурском сообщении, а равно на основании постановлений и тарифов, которые применяются к данной отправке в семь сообщений.

You will receive the undermentioned goods in accordance with the conditions of the Chinese-Eastern-South-Manchurian through traffic regarding the conveyance of goods as well as in conformity with the rules and tariffs which are applied to the present conveyance.

) Фамилия и адрес получателя.
) Name and address of the consignee.

Станция назначения
 Station of destination

Знаки и номера Marks & Nos.	Число Number	Родь упаковки Nature of packing	Наименование груза Description of goods	Действительный весь брутто	Округленный весь для исчисления провозной платы	Заявление на случай предстоящего исполнения таможенных, акцизных и полицейских обязанностей, о назначении документов и иных приписаний, в том числе и пломб. Иная предвиденная законами и правилами за вления Statement for the forthcoming execution of customs, excise and police formalities, description of documents and other attachments including seals. Other statements provided by the laws and regulations	Обозначение тарифов, подлежащих применению и указание пути Indication of tariffs and route
				Клгр. Kg.	Килогр.—Kg.		
						Франкировано } Freight prepaid }	
						Сумма вознаграждения за недоставку или несправную доставку груза Amount of indemnity in case of non-delivery or defective delivery of goods } Итого Total } Подержекъ дороги Railway expenses } наложенного платежа amount charged forward } Итого—Total	
						Подробное обозначение издержекъ дороги и наложенного платежа Detailed statement of railway expenses and of amount charged forward }	
						Отметка о провозной платѣ, внесенной отправителемъ Statement of freight paid by the consignor }	
						Подпись и адрес отправителя: Signature and address of the consignor.	

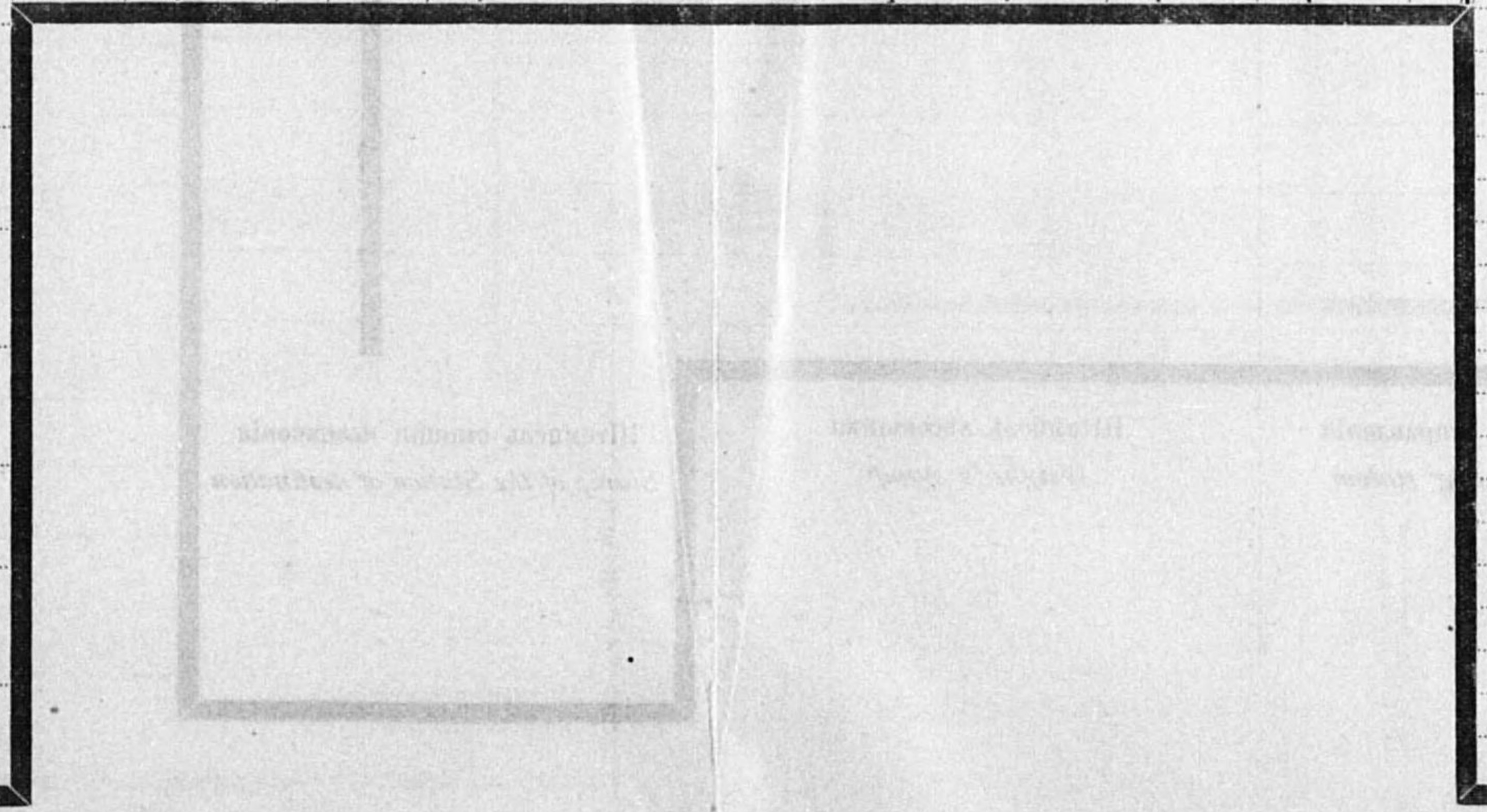
Штемпель станции отправленія
 Stamp of the sending station

Штемпель вѣсовщика
 Weigher's stamp

Штемпель станции назначения
 Stamp of the Station of destination

Уплачено <i>Paid</i>					Примѣчаніе <i>Remarks</i>	Единица платы съ 10 кг.р. <i>Unit rate per 10 kilograms.</i>	Доплатить <i>Balance payable</i>					Уплачено <i>Paid</i>					Примѣчаніе <i>Remarks</i>	Единица платы съ 10 кг.р. <i>Unit rate per 10 kilograms.</i>	Доплатить <i>Balance payable</i>					Штемпель передаточныхъ станцій и оправданіе дополнительныхъ сроковъ <i>Transmission stations' stamp and remarks concerning the additional delays</i>							
Руб. <i>Roub.</i>	К. <i>C.</i>	Ян.	С.				Руб. <i>Roub.</i>	К. <i>C.</i>	Ян.	С.		Руб. <i>Roub.</i>	К. <i>C.</i>	Ян.	С.				Руб. <i>Roub.</i>	К. <i>C.</i>	Ян.	С.									
					Идержки до отправления } <i>Expenses incurred before despatch</i>																										
					Наложенный платежъ } <i>Amount charged forward</i>																										
					Комиссія за наложенные платежи } <i>Commission fee for charges forward</i>																										
					Провозная плата } <i>Freight</i>																										
					Дополнительная плата за заведе- ние суммы вознагражденія за недоставку или неисправную доставку груза <i>Additional payment for declaration of amount of indemnity or non- delivery or defective delivery of goods</i>																										
					Сумма приведенныхъ въ прямомъ тарифѣ доплатныхъ сборовъ <i>Amount of additional charges as shown in the through traffic tariff</i>																										
					Въ пользу городскихъ станцій } <i>Fee for town office</i>																										
					За подачу вагоновъ на вѣтви } <i>Charges for the switching of wagons</i>																										
					З. простой вагоновъ при отпра- вленіи <i>Demurrage of railway wagons during despatch</i>																										
					Приспособленіе вагоновъ } <i>Fitting out of the cars</i>																										
					Стойки и веревки } <i>Stays and rope</i>																										
					Чехлы и щиты } <i>Covers and screens</i>																										
					За взвѣшиваніе } <i>For weighing</i>																										
					На сооруженіе складовъ } <i>For the construction of godowns</i>																										
					Сборъ по складной операціи } <i>Ware house dues</i>																										
					За храненіе грузовъ } <i>Storage</i>																										
											Итого— <i>Total</i>																				

Положенный платеж } Amount charged forward }	Комиссия за положенные платежи } Commission fee for charges forward }	Провозная плата } Freight }	Дополнительная плата за заявление суммы вознаграждения за недостачу или неисправную доставку груза } Additional payment for declaration of amount of indemnity or non-delivery or defective delivery of goods }	Сумма приведенных в прямом тарифе дополнительных сборов } Amount of additional charges as shown in the through traffic tariff }	В пользу городских станций } Fee for town office }	За подачу вагонов на ветви } Charges for the switching of wagons }	За простой вагонов при отправлении } Demurrage of railway wagons during despatch }	Приспособление вагонов } Fitting out of the cars }	Стойки и веревки } Stays and rope }	Чехлы и щиты } Covers and screens }	За взвешивание } For weighing }	На сооружение складов } For the construction of godowns }	Сбор по складной операции } Ware house dues }	За хранение грузов } Storage }	За совершение таможенных } обязательств } Attending fee to customs formalities }	Таможенные расходы } Custom house fees }	Пени штрафы } Fine }	Перенос—Forward }												
Итого—Total																														



(一九) 東支鐵道運送證券 (普通便)

Китайская Восточная Железная Дорога

東 省 鐵 路

Нижеподписанные грузы сданы к перевозке на условиях, положенных в Правилах перевозки грузов по Китайской Восточной железной дороге и изданных в развитие их распоряжений.

下列各種貨物按照東省鐵路運貨章程及其增補命令之規定交付運輸

НАБЛADНАЯ

НА ГРУЗ МАЛОЙ ОКРОСТИ №

慢 運 貨 備 運 單

Станция отправления —
起 運 站 名

Станция назначения

取貨站名

Имя, фамилия и адрес отправителя

運貨人之姓名住址

Имя, фамилия и адрес получателя

或受貨人之姓名住址或交付持單人

Или адресование на предъявителя

代貨主收價執照第 號

Наложный платеж по сряду №

代貨主收價執照第 號

Склада в сумме по уведомлению №

貸金數目按知照單連同利息

Марки и знаки мест	Количество мест	Род упаковки	Наименование товара	ВЕС		Объявленная стоимость груза (цифрами)	Примечания
				или заменяющие указания веса сведения	или заменяющие указания веса сведения		
貨件之標號及記號	件數	包種裹類	貨物名稱	или заменяющие указания веса сведения		聲明貨物之價值(數字)	註解
				По указанию отправит.	По определению ст.		
				運貨人重量	起運站重量		

Объявленная стоимость груза
聲明貨物之價值
Уплачено при отправлении
交納起運站款數

1. Показания отправителя о состоянии упаковки груза.
運貨人聲明貨物包裹之情形 {

2. Согласен ли отправитель на перевозку груза в открытом подвижном составе, вместо крытого
運貨人是否認可用敞棚車載運

Сборы по расчету станции	Отправ- ния	Назначение
車站應徵之款項	起 運 站	取 貨 站
1. Провозные платы		
運費		
а) плата за ветви		
支路費		
2. Перевозка проводников		
押送人運費		
3. Станционные расходы		
車站運費		
4. Нагрузка		
裝貨費		
5. Пользование подъемн. краном		
起重機費		
6. Исправление тары, упаковок и при- о правления или в пути		
起重站或途中收拾包皮費		
7. Штаты		
圓欄費		
8. За приспособление вагонов		
因適合特種貨物收拾車輛費		
9. Наложный платеж №		
代貨主收價		
10. Плата за перевод налож. плат		
代貨主收價之運費		
11. Склада по уведомлению №		
貸金按知照單第 號		
12. Проценты по сряду		
貸金利息		
13. Сборы складской операции		
貸廠用金		
14. Плата за объявлени. стоимость		
聲明價值費		
15. Пеня (акт №)		
罰金字樣		
16. Простой вагонов		
滯留車輛費		
17. За отгрузку влад.		
分卸貨物費		
18. Выгрузка		
卸貨費		
19. Хранение по прибытии		
運到後保存費		
20. Надержки по переправке		
轉發用費		
21. Таможенные расходы с. №		
關稅		
22. Сборы коммерч. агентств, го- родск. станции и трансп. контор.		
商務代辦所城站及代辦處花費		
23. Взвешивание		
過磅費		
24.		
25.		
26.		
27.		
28.		
29.		

ВОСТОЧНАЯ ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА 東 省 鐵

В А Н Д А Б Е Л А И

Відомості про стан роботи

I. Подвижной состав подан для загрузки средствами отправителя, с обозначением года, месяца, числа, часов и минут.

撥給車輛由運貨人自行裝貨註明年月日鐘點及分

Blank box for recording information for item I.

Отметки о неприбытии груза при справках предъявителя дубликата.

持運貨副單人來詢時貨物尚未運到

II. Подвижной состав принят по нагрузке или за неисполнением таковой, с обозначением года, месяца, числа, часов и минут.

車輛裝畢或未裝畢註明年月日鐘點及分

Blank box for recording information for item II.

III. Указанный на обороте вес проверен, **前面所指重量確** оказалось **係**

Blank box for recording information for item III.

IV. Отгружено мест **分卸**

Вес груза **重量**

Излишек отправлен при накладной № **餘數隨運貨單發出**

Blank box for recording information for item IV.

V. Подвижной состав подан для разгрузки средствами отправителя, с обозначением года, месяца, числа, часов и минут.

撥給車輛由運貨人自行卸貨註明年月日鐘點及分

Blank box for recording information for item V.

VI. Время выгрузки груза с обозначением года, месяца, числа, часов и минут.

卸貨時間註明年月日鐘點及分

Blank box for recording information for item VI.

VII. Подвижной состав возвращен после выгрузки с обозначением года, месяца, часов и минут.

卸貨後車輛交還註明年月日鐘點及分

Blank box for recording information for item VII.

東 台 鐵

餘數隨運貨單發出

V. Подвижной состав подан для разгрузки средствами отправителя, с обозначением года, месяца, числа, часов и минут.

撥給車輛由運貨人自行卸貨註明年月日鐘點及分

[Empty box for recording unloading time]

VI. Время выгрузки груза с обозначением года, месяца, числа, часов и минут.

卸貨時間註明年月日鐘點及分

[Empty box for recording unloading time]

VII. Подвижной состав возвращен после выгрузки с обозначением года, месяца, часов и минут.

卸貨後車輛交還註明年月日鐘點及分

[Empty box for recording unloading time]

Отметки о составлении актов, относящихся к настоящей накладной
關於本運貨單附屬字據之註明

[Large empty area for recording notes and signatures]

ВЕРХНИЙ ВОСТОК И СРЕДНИЙ ВОСТОК

五、 撥給

卸

時間

註明年月日鐘點及分

卸

後車輛交還

註明年月日鐘點及分

撥給

車輛

由運貨人自行卸貨

註明年月日鐘點及分

註明年月日鐘點及分

(二〇) 東支鐵道運送證券(急行便)

東 省 鐵 路
Китайская Восточная железная дорога.

下列貨物係與本路運輸章程及命令所開之條件同意而夾運者
Нижепомеованные грузы сданы к перевозке на условиях, изложенных в Правилах перевозки грузов по Китайской Восточной железной дороге и изданных в развитие их распоряжений.

起程站
Станция отправления: _____
到達站
Станция назначения: _____
運貨人之姓名住址
Имя, фамилия и адрес отправителя: _____
取貨人之姓名住址或註明持運單副本人
Имя, фамилия и адрес получателя или адресование на предъявителя } _____
代收貨款 按執照第 _____ 號
Наложный платеж по с/вдлет. № _____

貨金數 按照通知書第 _____ 號 }
Суда в сумме по уведомлению № _____
同利息
с процентами _____

運 單
НАКЛАДНАЯ

快速度之貨運
на груз большой скорости
(客車速度) 第 _____ 號
(пассажирской) № _____

Китайская Восточная железная дорога

貨物之號牌及標記 Марки и знаки мест	件數 Количество мест	包裹種類 Род упаковки	貨物名稱 НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРА	重量或重量之證據 ее или заменюю по указанию веса сведения		聲明之貨價(數碼) Объявленная ценность груза (цифрами)	備考 Примечание
				運貨人聲明之重量 По указанию отправителя	起程站約定之重量 По определению станции отправления		

聲明之貨價
Объявленная ценность груза _____
起運時交納之款數
Уплачено при отправлении _____

1. 運貨人聲明貨物包裹之情形
Показания отправителя о состоянии упаковки груза _____
2. 運貨人是否認可用載車載運該項貨物
Согласен ли отправитель на проезд груза _____

按照車站上之清算共徵款項如下 СБОРЫ ПО РАСЧЕТУ СТАНЦИИ	起程站 Отправления	到達站 Назначения
1. 運費 Провозные платы		
支路費 а) плата за ветви		
押送人之乘費		
2. 運送人乘費 Перевозка проводников		
車站用費		
3. 車站用費 Станционные расходы		
裝貨費		
4. 裝貨費 Нагрузка		
使用起重機費		
5. 使用起重機費 Подъемные краном		
起運時或中途包裝損壞之修理費		
6. 起運時或中途包裝損壞之修理費 Исправление тары, упаковки при отправлении или в пути		
關稅費		
7. 關稅費 Цикты		
收拾車輛費		
8. 收拾車輛費 За приспособление вагонов		
代收貨價 第 _____ 號		
9. 代收貨價 第 _____ 號 Наложный платеж № _____		
代收貨價之匯寄費		
10. 代收貨價之匯寄費 Плата за перевод налож. пл т		
貨金 (通知書第 _____ 號)		
11. 貨金 (通知書第 _____ 號) Суда по уведомл. № _____		
貨金利息		
12. 貨金利息 Проценты по ссуде		
貨棧業務費		
13. 貨棧業務費 Сборы складочной операции		
聲明價值費		
14. 聲明價值費 Плата за объявлен. ценность		
罰金 (記錄第 _____ 號)		
15. 罰金 (記錄第 _____ 號) Пени (акт № _____)		
滯留車輛費		
16. 滯留車輛費 Простой вагонов		
分卸貨物費		
17. 分卸貨物費 За отгрузку клада		
卸貨費		
18. 卸貨費 Выгрузка		
貨物運到後之保存費		
19. 貨物運到後之保存費 Хранение по прибытии		
轉發貨物之費用		
20. 轉發貨物之費用 Издержки по переотправке		
關稅 照單第 _____ 號		
21. 關稅 照單第 _____ 號 Тамож. расходы сч. № _____		
商務事務所城市事務所及轉運公司之徵款		
22. 商務事務所城市事務所及轉運公司之徵款 Сборы Коммерч. Агентств, городских станций и транспорта		
23. _____		
24. _____		
25. _____		
26. _____		
27. _____		
28. _____		

VII. Подвижной с
года, месяца, ч
卸貨後車輛

Отме
關

貨物之號牌及標記 Марки и знаки мест	件數 Количество мест	包裹種類 Род упаковок	貨物名稱 НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРА	重量 或重量之證據 ес или заменной по указания веса све- денны		聲明之貨價(數碼) Объявленная ценность груза (цифрами)	備 考 Примечание
				運貨人聲明之重量 По указанию отп- равителя	起程站估定之重量 По определению станции от- правления		

聲明之貨價

Объявленная ценность груза

起運時交納之款數

Уплачено при отправлении

運貨人之特別聲明
Особые заявления отправителя

- 運貨人聲明貨物包裹之情形
Показания отправителя о состоянии упаковки груза
- 運貨人是否認可用敞車載運該項貨物
Согласен ли отправитель на провоз груза в открытом подвижном составе, вместо крытого
- 在取貨站繳納地方捐履行海關手續及警察章程之信託人姓名
Фамилия посредника для исполнения таможенных обрядностей, акцизных и полицейских прав на станции назначения
- 註明約定之運價
Указание условного тарифа
- 運單之附件
К накладной приложены документы
- 付運人聲明貨物必須過磅
Указание отправителя о требования взвешивания груза

填寫運單之地點及日期

Время и место составления накладной

運貨人之簽押
Подпись отправителя

收 運
Принято к отправлению:

起程站負責職員之簽押
Подпись агента станции отправления

到達站清算時收到之款數
Взыскано станцией назначения по окончательному расчету

到達站負責職員簽押
Подпись агента станции назначения

5. 使用起重機費 Ползование подъемн. краном . . .			
起運時或中途包裝損壞之修理費 Исправление тары, упаковки при отправлении или в пути . . .			
6. 圓鋼費 Штыги			
7. 收拾車輛費 За приспособление вагонов . . .			
8. 代收貨價第 號 Наложный платеж №			
代收款之滙寄費 Плата за перевод налож. пл т . . .			
10. 貸金(通知書第 號) Суды по уведомл. №			
貸金利息 Проценты по суде			
12. 貨棧業務費 Сборы складочной операции . . .			
聲明價值費 Плата за объявленн. ценность . . .			
14. 罰金(記錄第 號) Штраф (акт №)			
滯留車輛費 Простой вагонов			
16. 分卸貨物費 За отгрузку важд			
卸貨費 Выгрузка			
18. 貨物運到後之保存費 Хранение по прибытии			
轉發貨物之費用 Идержки по переотправке			
20. 關稅 賬單第 號 Тамож. расходы ст. №			
商務事務所城市事務所及轉運公司之雜款 Сборы Коммерц. Агентств, городских станций и транспорты . . .			
22.			
23.			
24.			
25.			
26.			
27.			
28.			
29.			
30.			
共 計 Итого			
起運日收到之款數 В то число выскано при отпр. . . .			
尋待補收之款數 Остается дополнить			

貨物運到之時期
Время прибытия груза

貨物付出之時期
Время выдачи груза

VII. Подвижной состав
 года, месяца, числа
 卸貨後車輛

Отмет
關

一、撥派車輛由運貨人自費裝貨
I. Подвижной состав подан для нагрузки средствами отправителя.

二、接收已裝畢或未裝貨之車輛
II. Подвижной состав принят по нагрузке или за неисполнением таковой.

三、前面所示貨物之重量業經校對
III. Указанный на обороте вес проверен,
實係 公斤
оказалось..... кг.

四、分卸 件
IV. Отгружено..... мест.
計重 公斤 貨物
Вес..... кг груза
餘數隨運單發出 運單號數為
Излишек отправлен при накладной №.....

五、撥給車輛由運貨人自費卸貨
V. Подвижной состав подан для разгрузки средствами отправителя.

六、車輛卸貨後交還
VI. Подвижной состав возвращен после выгрузки.

註記關於本運單繕具之紀錄
Отметки о составлении актов, относящихся к настоящей накладной.

票根

上

不

明

名

字

第

字

第

年

國

民

其 飾 公 斤
ОКАЗАЛОСЬ..... кг.

四、分 卸 件
IV. Отгружено..... мест.

計 重 公 斤 貨 物
Вес..... кг груза

餘 數 隨 運 單 發 出 運 單 號 數 為
Излишек отправлен при накладной №.....

五、撥 給 車 輛 由 運 貨 人 自 費 卸 貨
V. Подвижной состав подан для разгрузки средствами отправителя.

六、車 輛 卸 貨 後 交 還
VI. Подвижной состав возвращен после выгрузки.

註 記 關 於 本 運 單 繕 具 之 紀 錄
Отметки о составлении актов, относящихся к настоящей накладной.

根 票
上 下
字 第 號
不 換 領
票 號
年 月 日
民 國

券 匯
號 泰 增 儲 儲 東
上 下
字 第 號
無 議 明
年 月 日
民 國

存 根
上 下
字 第 號
見 票 匯
年 月 日
民 國

(二一) 滙 券

六、車輛卸貨後交還
УІ. Подвижной состав возвращен после выгрузки.

關於記註
Отметки о составлении

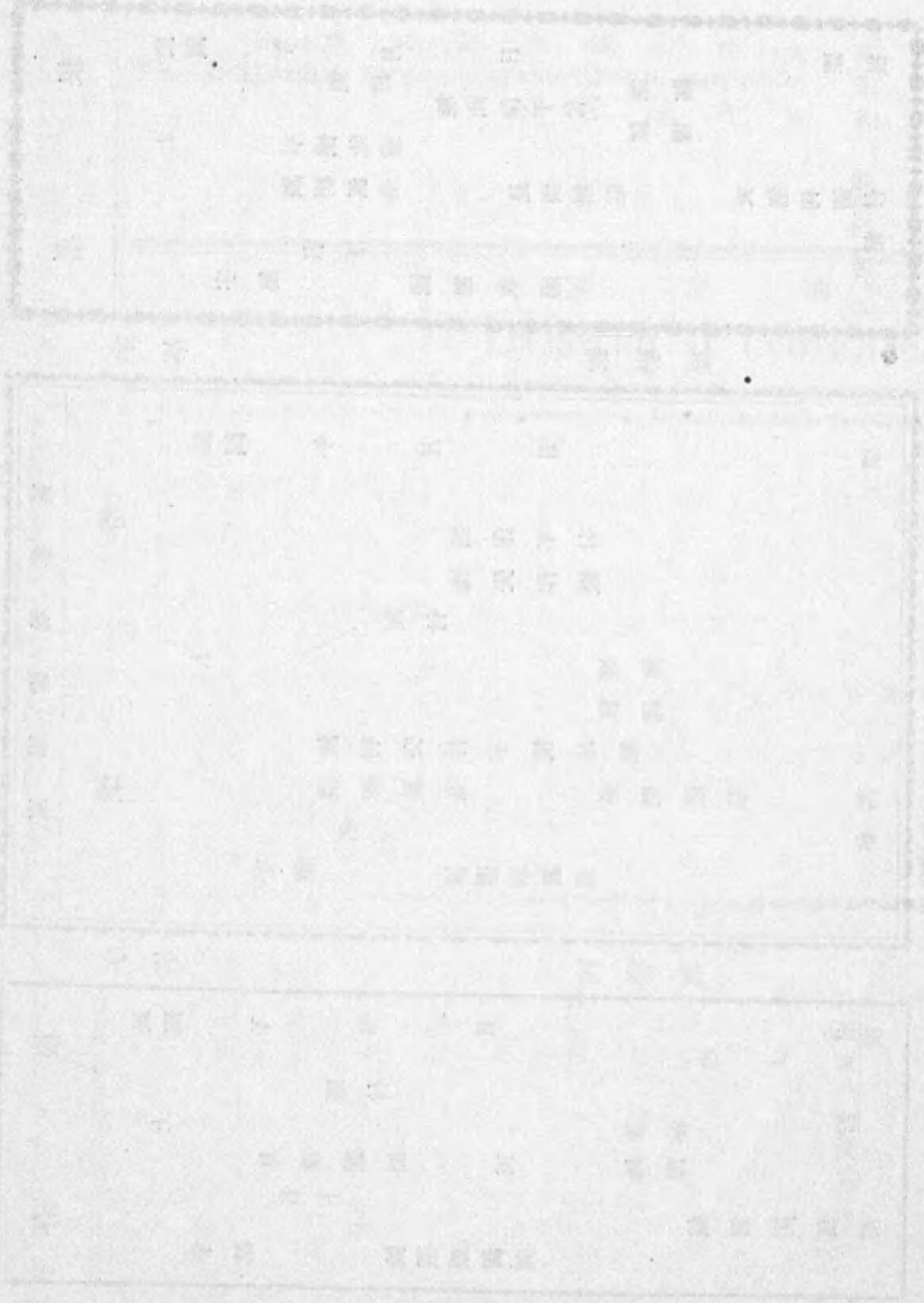
(二一) 滙 券

存 根	字 第	號 憑 票 到	
上	名 下	整 言 明 滙 至	
見 票 運 期	天	經 理	
照 付	筆 跡	存 根	
民 國	年	月	日

滙 東	字 第	號 憑 票 到	
上	名 下	天 整	
議 明 滙 至	見 票 運 期		
無 利 交 付 不 悞 此 據	經 理		
遺 失 作 廢	無 保 不 付		
照 付	筆 跡		
民 國	年	月	日

滙 根	字 第	號 憑 收 過	
上	名 下	整	
議 明 滙 至	見 票 運 期	天 無 利 清 付	
不 悞 此 據	經 理		
無 商 保 不 付	筆 跡		
照 付	筆 跡		
民 國	年	月	日

紫色



(二二) 匯 兌 券

No.

振出日附 昭和 年 月 日

交割期日 _____

依頼人 _____

名宛人 _____

券面額 _____

品 名 _____

數量包裝 _____

單 價 _____

時 價 _____

摘 要 _____

信用狀 證券交付確定日

字 第 _____ 號

某 滿 銀 行 匯 兌 券

號 憑 票 蓋 到 字 第 _____ 號

名 下 _____ 至 _____

票 到 運 期 _____ 票 失 作 廢

票 照 付 _____ 無 保 不 付

日 照 數 交 付 繳 回 原 票 此 向 _____

整 言 明 種 _____

中 華 民 國 _____ 年 _____ 月 _____ 日

蓋 票 _____

字 第 _____ 號

No.

振出日附 昭和 年 月 日

交割期日 _____

依頼人 _____

名宛人 _____

券面額 _____

品 名 _____

數量包裝 _____

單 價 _____

時 價 _____

摘 要 _____

信用狀 證券交付確定日

赤 色

(二三) 借用證書

立 保 證 借 帖 人	金 銀 第 一 條	第 二 條	第 三 條	第 四 條	第 五 條	第 六 條	第 七 條	第 八 條	第 九 條	第 十 條	昭 和 年 月 日
行 息 如 數 清 還 撤 回 欠 帖	本 利 每 百 年 按 日 算 交 月 日 免 贖 當 以 期 清 還 或 有 餘 則 立 借 帖 人 在 貴 行 本 支 店 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	有 借 主 願 將 利 銀 交 付 以 充 本 支 店 內 如	右 立 借 主 約 並 同 無 違 悞 此 立 約 存 照 住 住 承 還 保 證 人 所 借 帖 人

立保證書借帖人
抵當借用證書

圓整左列約款均願遵守此據
今與會社某銀行借到

會社某 銀行 計開擔保物件如左

住住 承還保證人 所借帖人

カ400

○ (二四) 運送申込書 ○
運送申込書

運送料 受付番 積記	貨物 車號 貨番 載號	發著 第 號	披種別 受付月日 發送月日	披 昭和 年 月 日 昭和 年 月 日	披 日 午前 日 午後	通線名 貨物運送 貨物取扱	線 (記號) 第 號
------------------	----------------------	-----------	---------------------	---------------------------	-------------------	---------------------	---------------

(本欄内、會社ノ係員ニ於テ記入)

住所又ハ
營業者商號
(氏名)

發着

披種

住所又ハ
營業者商號
(氏名)

品名	種類	箇數	重量	容積	價格 金 圓 錢	運費計			金額 金 圓 錢	特別事項及記事
						算重量	運賃率	金 圓 錢		
合計										

上記ノ貨物貴會社鐵道運送規程ニ依リ託送候也
昭和 年 月 日

南滿洲鐵道株式會社 御中

荷送人

㊦

受付 檢斤	監査 檢斤	製表	披込
----------	----------	----	----

(二五) 貨物引換證

カ450

貨物引換證

No. 700

運送方法	著	拂
受付番號	第	號
積載貨車番號	第	號

換種別		換
受許年月日	昭和	年
	月	日

住所又ハ
營業名商
德送人
(德送人)

發票

著票

住所又ハ
營業名商
德送人
(德送人)

品名	荷造ノ種類 及記號	箇數	重量 斤	容積 才	運費計算 運賃率	金額 円	金額 円	金額 錢

特約事項及記事			
交換料	發票	円	錢
金額	著票	円	錢
金額		円	錢

本證記載ノ貨物ノ著票ニ於テ荷受人又ハ本證持參人既ハ本證ト引換ニ御座リ得可申候也
 本證票所記印運貨物應於卸貨站向收貨人或執票人照給製向本證票爲憑
 昭和 年 月 日 發票ニ於テ作成ス
 南滿洲鐵道株式會社 署長
 (南滿洲鐵道株式會社)

發行所

南滿洲鐵道株式會社

印刷所

大連市東公園町二十一番地
滿洲日報社印刷所

印刷人

大連市東公園町二十一番地
吾妻力松

編輯人兼

南滿洲鐵道株式會社庶務部調查課
佐田弘治郎

昭和四年九月十五日印刷
昭和四年九月二十日發行

欄載記出內物貨託寄後著

出庫	年月日	品名	內出箇數	受取人氏名印		保管箇數	貨物重量		積容	長印
				姓名	印		斤	才		

本證記載到貨物全部之正當受取候也
今日如數收到本貨物全票所立字作據
昭和 年 月 日 受取人 印

- 1、會社ハ貨物ノ内容及性質ニ付本證ノ記載ニ對シ其ノ實ニ任セス
 - 1、會社ハ荷送人カ貨物積込ヲ爲シタル貨物ノ内容、性質、重量、長、容積又ハ箇數ニ付本證ノ記載ニ對シ其ノ實ニ任セス但シ貨物託送ノ際荷送人ノ請求ニ因リ會社カ證明ヲ爲シタル重量、長、容積又ハ箇數ニ付テハ此ノ限ニ在ラス
 - 1、貨物運送ニ關スル一切ノ事項ニ付テハ總テ會社ノ鐵道運送規程ノ定ムル所ニ依ル
 - 1、倉庫營業ニ關スル一切ノ事項ニ付テハ總テ會社ノ倉庫營業規程ノ定ムル所ニ依ル
-
- 1、凡屬貨物之內容及其性質本會社對於本證票上所載者概不負責
 - 1、凡屬由貨主自行裝車之貨物所有內容性質重量及其長短容積並其件數本會社對於本證票上所載者概不負責但在託運貨物之時本會社因寄貨人之請求對其內容性質重量及其長短容積並其件數曾經證明者則不在此限
 - 1、凡關於運送貨物之一切事宜悉照本會社鐵道運送規程所規定者辦理
 - 1、凡關於倉庫營業之一切事宜悉照本會社倉庫營業規程所規定者辦理

終

